KANGURA

N° 2 50 FRW

• KAJEGUHAKWA VALENS AFUNGISHIJWE IJISHO ?!!

• INZANDIKO ZA KIGELI TWARAZIBONYE

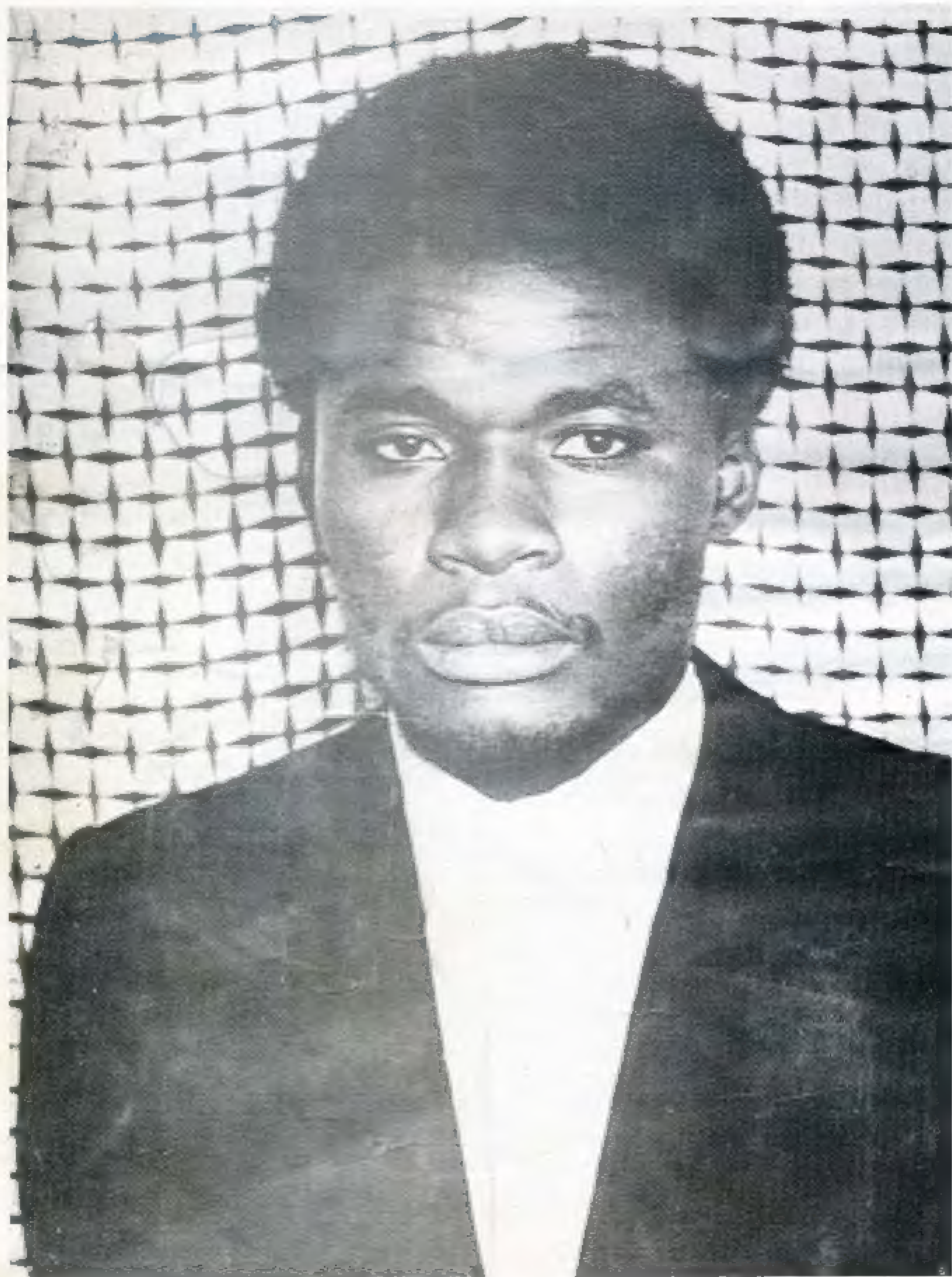
• ITORA RY'ABATEGETSI MURI KANGURA



N° 2 ANNÉE 1990

BIMENSUEL INDEPENDANT
RÉDACTION GISENYI INFO. B.P. 19
GISENYI

Abonnement annuel : 1 000 FRW
Afrique 2 000 FRW
Europe 2 500 FRW
Sur cpte BCR - 14223/14 KIGALI



Umuyobozi wa **KANGURA**

KANGURA YATUNGUYE BENSHI !

Nimero ya mbere ya KANGURA ikimara gusohoka, hatekerejwe byinshi, havuzwe byinshi?

Hari n'abambajije bati ko twari tuzi ko NGEZE HASSAN yari umunyamakuru w'icyamamare muri KANGUKA, akaba avuyemo agakora icye kinyamakuru, ngo aho ntiyaba ari amayeri ya NGEZE na RAVI bakoze ngo bakunde babone amafaranga menshi kuko bazwi kuva kuri EJO NZAMERA NTE na KAZANGWA kugeza kuri KANGUKA N° 39 ubwo twatangazaga ko dutandukanye.

Nyamara abo bene kwibaza icyo kibazo icyo nabakundiye nuko bahise bibonera ibisubizo. Sinzi uwavuze ko KANGURA izajya ikangura ibindi binyamakuru byataye amakuru nabi ngo ikabivuguruza, nkuko yavuguruje KANGUKA ibyo yari yarabeshye ngo ni nako izavuguruza n'ibindi. Nyamara ndasanga uwatekereje atyo ataratekereje nabi, kuko kuvuga: KANGUKA, bisobanura ko ari wowe uhwawe usabwe gukanguka, naho «KANGURA» bivuga ko usabwe kujya ukangura abantu bose mu byo batumva byose kandi nawe ukabatuma gukangura abandi. Aho ni mu rwego rw'abasomyi.

No ku by'itangazamakuru, gukangura ibindi binyamakuru n'ugusubira inyuma ngasoma inyandiko batangaza, nkareba isoko ryayo, niba ntacyo bibagiwe nkabunganira, baba barabeshye, barabeshyewe se, cyangwa baribeshye nabo ikabakangura.

Urugero: Nk'ubu ikinyamakuru cy'amahanga kikandika kivuga ibyabaye mu Rwanda, kikabyandikira iyo bigwa. Kubera ko twe tuba mu Rwanda, aho kugira ngo mugisome mwihishahisha, ngizo za fotokopi za Leta zirahahombera, namwe mukagisomana ubwoba ngo ejo mutazabazwa uko mwakibonye. Ahubwo ukibonye mbere, ajye ahita acyoherereza KANGURA, maze igishyire mu kinyarwanda, abaturage bose bamenye aho ukuri kuri mu byo cyanditse. Ubwo natwe tuzihutira kureba umutegetsi urebwa n'ibyo byanditswe, asobanurire Abanyarwanda ikiri ukuri mu bivugwa, nibiba na ngombwa twegere nyir'ukucyandika atubwire aho yabivanye, maze impuha zose zabagaho zishire kuko KANGURA izaba yatangaje ku mugaragaro inkomoko y'ibyanditswe. Aha rero kugira ngo tuzabigereho nuko buri rwego rw'ubutegetsi bwagomba kurangwa na Transparence, ntujye kwa Diregiteri runaka umusaba ko yaguha ibisobanuro ku ngingo runaka ngo kereka abonye uruhusa rwa Minisitiri. Ese uwo muyobozi utinya gusubiza, ni ubuswa buba bubimutera? Cyangwa se akorana ubwoba?

Reka ngire icyo mvuga ku nyandiko ya «NEW AFRICA», ikinyamakuru cyo muri Kenya cyanditswe ku wa 16 Gashyantare 1990, cyikongera kunganirwa na SEMUSAMBI mu «MURANGA» yise SPECIAL MAI 1990.

TUBANZE TUBIREBE MU RURIMI RW'ICYONGEREZA:

«AROUND AFRICA»

RWANDA

DEATH AND INTRIGUE

A Number of unexplained deaths including that of Father SILVIO SINDAMBIWE, a well known human rights activist, have added to the atmosphere of repression in Rwanda, where top northern clans are engaged in a bitter struggle for power and the President in seldon seen in public.

FRANCOIS MISSER REPORTS»

The political atmosphere in Rwanda becomes increasingly oppressive as the number of inexplained deaths multiplies and a struggle for power grips the ruling circles. On 7 November a Roman Catholic priest, Father SILVIO SINDAMBIWE died along with two passengers when his car was in collision with a lorry. Immediately afetrwards different sources which we cannot reveal without exposing them to danger, told me that the accident was in fact a crime. When pointed out that allegations of murder needed to be proved, my source said: «There is no evidence when a perfect crime is committed». SINDAMBIWE, had been the director of the KINYAMATEKA-HOBE, Catholic weekly from September 1979 to January 1986. He has a courageous journalist. He had exposed corruption among his ranking officials in state corporations. He had also exposed a number of human rights violations in Rwanda prisons. He was still involved in suing the state on these matters at the time of his death».

I met him last October when he told me that he had to resign from his Newpaper after being intimidated by members of the state security. On one accasion a Government security man had poured a whole bucket of excrement over his head. He resigned from The Newpaper, but continued to speak up over injustice in the country including discrimination against southerners and against the Tutsi minority.

In June 1986 he was involved in a Motor cycle accident. Several months later he was told that this was his «last warning». Shortly before his death he participated in the 15th world congress of the international catholic union which took place in Ruhpolding, west Germany. It was his performance there and his contacts with international journalists and Rwanda political exiles, which upset the HABYARIMANA regime. In 1988, he wrote a critical book. The Government was so worried it sent security agents to west Germany to try to abduct him and the west German police had to give him protection. In the atmosphere of fear and paranolia that exists in Rwanda, most informed observers believe that he was deliberately killed. Other journalists have been warned by the security police that they could be next on the list for assassination.

«MP RUN OVER»

Another former employee of the DIALOGUE REVIEW, and a southern member of Paliament Miss Felicula NYIRAMUTARAMBIRWA also died in a car accident last August.

She had been critical of the fact that the roads in the south had been neglected with all aid projects being directed to the of north country. Her car was actually driving down the Kigali-Gitarama road that she had been complaining about. She stopped because a car was driving

dangerously behind her, hoping that it would overtake her. Instead the vehicle ran her down. »

Namwe, abakuru n'abato, nimwiyumvire inkuru z'agahomamunwa zituruka iyo bigwa kandi zivugwa n'abatazi neza uko ibintu byagenze mu kuri. Niyo mpamvu KANGURA ishaka kwiyama impuha nk'izo kandi n'Umukuru w'igihugu ntasiba kubyiyama akomeje, kuko niba dufite uruhusa rwo kuvuga ibibi biri mu gihugu dushaka ko bikosorwa, nta ruhusa na mba dufite rwo guhanga no guhimba ibitagira ishingiro kandi bisenya amahoro yacu turangwaho ubutagira iherezo.

NGEZE HASSAN
Umuyobozi wa KANGURA

MORT ET INTRIGUE

Plusieurs cas de mort inexplicables, parmi eux celle du Père SILVIO SINDAMBIWE, Militant bien connu pour les droits de l'homme, se sont ajoutés au climat de repression au Rwanda où, des clans proéminents originaires du nord sont engagés dans une lutte atroce pour le pouvoir et où le Président lui-même est devenu presque invisible en public.

REPORTAGE DE FRANCOIS MISSER

Le climat politique au Rwanda devient de plus en plus tendu avec les cas de mort inexplicables qui ne cessent de survenir dans le cercle des dirigeants.

Le 7 novembre, un prêtre catholique du nom de SILVIO SINDAMBIWE mourait avec deux autres passagers des suites d'un accident de sa voiture avec un camion. Juste après nous aprenions d'une source que je dois taire de peur de l'exposer au danger, que le fameux accident était plutôt un vilain crime. A ma demande de preuves, la même source me dit « Il n' y a pas de preuve pour un crime « parfait ».

SINDAMBIWE avait été le Directeur de KINYAMATEKA-HOBE, un hebdomadaire catholique de septembre 1979 à janvier 1986. C'était un journaliste courageux. Il dénonçait la corruption parmi les haut placés du régime et parlait des cas de violation des droits de l'homme dans les prisons au Rwanda. Au moment de sa mort, il continuait à s'en prendre à l'Etat pour les mêmes fautes.

Je l'ai croisé en Octobre dernier et c'est alors qu'il me parla de sa démission de janvier 1986 après avoir été intimidé par des agents de la sécurité de l'Etat. Une fois, un des membres de celle-ci alla même jusqu'à lui renverser un seau plein d'excréments sur la tête. Il démissionna, mais il ne cessa pas de crier l'injustice dans le pays et même de la discrimination contre les rwandais du sud et contre la minorité Tutsi.

En juin 1986, il connut un accident de moto. Plusieurs mois après, on lui notifia que c'était son « dernier avertissement ». Peu avant sa mort, il prit part au 15ème congrès mondial de l'union internationale de presse catholique à Ruhpolding en Allemagne de l'Ouest. Ce fut son intervention là-bas et ses contacts avec les journalistes internationaux et les exilés rwandais qui dégoûtèrent extrêmement le régime en place au Rwanda. En 1988, il écrivit un livre critique. Le Gouvernement en fut si inquiet qu'il dépécha des agents de sécurité en Allemagne de l'Ouest pour essayer de le faire taire. Heureusemet la Police Allemande le protegea.

Dans le climant de terreur et d'intimidation existant au Rwanda, plusieurs observateurs informés sont d'avis que le père SILVIO a été délibérement liquidé. D'autres journalistes ont d'ailleurs été avertis qu'ils seront les prochains sur la liste.

La mort par accident de circulation d'un Député

Un autre ancien employé de la revue dialogue et un député du sud, Mademoiselle NYIRAMUTARAMBIRWA Fut tuée dans un accident de circulation en août dernier. Elle avait critiqué le fait que les routes dans le sud étaient négligées au profit de celles dans la région du nord qui bénéficient de tous les projets d'aide.

Sa voiture faisait le trajet Kigali-Gitarama, un tronçon au sujet duquel elle se plaignait effectivement. Elle stoppa dans l'espoir que la voiture qui roulait dangereusement derrière la sienne allait ainsi la dépasser. Curieusement celle-ci lui rentra dedans...

Traduit en Français par la Rédaction

HIRYA NO HINO MURI AFURIKA
RWANDA : BARAPFA AMAYOBERA.

Urupfu rwa Padri SINDAMBIWE Silvio (wa munyamakuru wari uzwiho guharanira uburenganzira bwa muntu) rwiyongereye ku mfu zidasobanutse zateye intimba mu mutima y'Abanyarwanda. Aho mu Rwnada, imiryango imwe yo mu majyaruguru irimo iramaranira ubutegetsi, naho Prezida w'igihugu we ntakiboneka cyane ahagaragara.

Amatwara ya politiki mu Rwanda akomeje gutera ubwoba, uko imfu zidafututse zigenda ziyongera, ari nako inyota y'ubutegetsi irushaho kumunga ababuriho. Ejobundi tariki ya 7 Ugushyingo, Padri Silvio SINDAMBIWE, we n'abagenzi babiri bari mu ivatiri ye, bitabye Imana bagonzwe n'igikamyo. Nyuma yaho abantu (tudashobora kuvuga amazina kuko wenda byababakoraho) bambwiye ko mu by'ukuri, iyo «agisida» yari yateguwe. Mbabajije niba nta anketi yashoboraga gukorwa, bamwiye ko «Nta anketi ikenerwa iyo icyaha kigaragara».

SINDAMBIWE uwo yabaye Diregiteri wa KINYAMATEKA-HOBE (Ikinyamakuru gatolika) kuva mu kwa nzeli 1979 kugeza muri Mutarama 1986. Yari umunyamakuru w'umunyamurava, yarwanyaga ruswa no kudohoka mu itangazamakuru; ndetse ibirego byerekeye kurenganya ikiremwa-muntu (Byarebaga Gereza zimwe) yapfuye agikurikirana.

SINDAMBIWE twahuye mu Kwakira k'umwaka ushize, ubwo

yambwiraga ko agiye gusezera ku bwanditsi bwa KINYAMATEKA, dore ko abashinzwe iperereza bari bamukanze. Rimwe ndetse umupererezi wa Leta yamusutse mu mutwe indobo yose yuzuye amabyi! Sindambiwe rero ubwo yareguye, ariko akomeza kwijujutira ibitagenda neza mu gihugu; nk'akarengane k'abatuye mu majyepfo yacyo n'aka Abatutsi.

Muri Kamena 1986, SINDAMBIWE yari ahitanywe n'agisida y'ipikipiki. Hashize iminsi mike, yaje kumbwira ko iyo yari gasopu ya nyuma. Mu minsi mike mbere y'urupfu rwe, yari agiye mu nama ya 15 yahuzaga Abanyamakuru Gatolika b'Isi yose i Ruhpolding ho mu Budage bw'Uburengerazuba. Amatwara ya SINDAMBIWE, no kuba yaraganiriye n'Abayamakuru bo mu mahanga tutibagiwe n'impunzi, nibyo byarakaje (Ingoma Leta) ya Habyarimana.

Mu w'i 1988, SINDAMBIWE yanditse igitabo cyababaje Guverinoma ku buryo bohereje abaperereza mu Budage ngo bagerageze kumukurayo ku ngufu. Yakijijwe n'abarinzi b'amahoro aho mu Budage.

Mu mwuka w'iterabwoba rivanze n'ukwishisha biganje mu Rwanda, abashishoje bemera ko SINDAMBIWE yapfuye byateguwe. Abandi banyamakuru bahawe gasopu ko batitonze bazajya kuri lisiti y'abagomba gupfa ubutaha.

Undi mukozi w'ikinyamakuru «DIALOGUE» akaba yari mu bagize C.N.D., Felicula NYIRAMUTARAMBIRWA, yaguye muri agisida y'imodoka muri Kanama y'umwaka ushize. Yanengaga ukuntu imihanda yo mu majyepfo y'igihugu ititaweho nk'uko n'indi mishinga y'ingenzi yikubiwe n'amajyaruguru.

Imodoka ye yamanukaga mu muhanda Kigali-Gitarama, umwe mu yo yabarizaga nyine. Abonye imodoka yagendaga nabi inyuma ye, yahisemo guhagarara, yizera ko yamuhitaho. Aho gutambuka, yahisemo kumuhitana.

Kuba mu Rwanda si ugukunda u Rwanda

Nkimara gusoma kariya gatabo ka SEMUSAMBI, nanjye byanteye kwibaza byinshi. Birugaragara ko atari abanyakenya bataye ariya makuru, ahubwo n'Umunyarwanda utishimiye ubutegetsi buriho washatse kubusebya. Ngaho namwe munyunganire. Bishoboka bite ko wagurira ikamyo y'abanyamahanga ngo izagonge umuntu runaka bahuriye i bunaka? Ese wabwirwa n'iki isaha muzahura n'aho muzahurira? Ubona iyo basa n'abamutsinze nibura mu rugo cyangwa mu biro? Iyo bapfa kumugongera mu igaraji, wenda twari gukeka ko yagambaniwe n'Ibiro bishinzwe iperereza. Yewe nanjye ndi umuhanga mu gusesengura, ariko ibi byo bimbereye urujijo. Urandusha uzanyunganire, maze urupfu rwa mwene wacu SINDAMBIWE rujye ahagaragara.

NGO NYIRAMUTAAMBIRWA YISHWE N'IPERERERZA!

Nyamara nyir'ukohereza ariya makuru muri Kenya we ubwe avuga yemeza ko ngo yabonye imodoka (NYIRAMUTARAMBIRWA) imukurikiye yiruka amasigamana, kubera kutamenya gutwara imodoka agira ubwoba. Nibwo ayegetse ku ruhande ngo iyari imukuriye ihita imugonga. Ngaho abakunda u Rwanda mumfashe kugira icyo tuhatekerezaho. Ngo bamujijije ko yahoraga agaragaza mu Nama y'Igihugu Iharanira Amajyambere ko ubutegetsi bwita gusa ku mihanda yo mu majyaruguru, iyo mu majyepfo igasigara. Ndabona nyir'ukohereza muri Kenya iriya nyandiko yishakiraga kugaragaza ko ubutegetsi buriho nta kigenda, ko bumaze kunanirwa, kuko iyo aza kuvuga ibyo afitiye gihamya, yari kubishyiraho izina rye, nk'uko twese tubigenza. Ninde utazi ko ari njye munyamakuru wafunzwe inshuro nyinshi? Mwibuke ko ibyo bamfungira nkomeza no kubisubiramo no mu Buroko, kuko nzi ko mbifitiye gihamya.

Ngo Minisitiri MUGANZA yishwe n'iperereza. Nubwo ndashinzwe kuvugira Leta, koko bigaragaye ko iperereza ari ryo ryatumye MUGANZA kugonga rya buye ryo kuri NYABUGOGO, yewe sirete y'u Rwanda yaba ariyo ya mbere ku isi. Ahubwo yajya ihugura n'iy'ABANYAMERIKA! Ese ko mbona nyir'ukohereza iriya nyandiko aha ubuhanga budasanzwe iperereza ryo mu Rwanda, ko byarangiye kumenyekana ko ibyanditswe kuri bariya bantu byose nta shingiro bifite, ni kuki we atarafatwa? Data ubwo koko iperereza ryashobora gukora biriya, uwo nyir'ukohereza iriya nyandiko yaricika ate?

N'ibyo kwihutirwa!

Dore, ubwo amakuru y'ibihuha akomeza kwiyongera. Leta ntiyihutire kubivuguruza, ibyo bintu abaturage bazakomeza kubifatamo ukuri. Dore ko, usibye KANGUKA ikorera mu Rwanda, n'izindi mpunzi zo mu mahanga zifite ibindi binyamakuru bishinzwe gusebya u Rwanda. Dore ibyo nabashije kumenya:

1. IMPURUZA
2. INTEGO
3. MUNYARWANDA
4. INKOTANYI

Impamvu natanze urugero kuri KANGUKA, nuko nakoranye nayo kuva ikivuka, hakaba hari byinshi by'urujijo nahoraga mbona. **Urugero:** hari nk'abantu bagura KANGUKA 1.500. Nk'ubwo koko basobanura ko aba ari zo gukora iki, usibye kuzohereza mu mahanga? Umugabo RWIGARA Assinapol we ubwe yakoranye na KANGUKA inyandiko yo kujya ayifasha kuriha imprimerie (Icapiro). Ibyo bigakorwa. Igihe twavuze ibitagenda neza mu gihugu, Nawe agatwara KANGUKA 500. Ubwo we yasobanura ate icyo aba aziguriye? Nashoboraga kuvuga izindi nkunga nyinshi z'abatishimiye ubutegetsi twaterwaga ubwo twari tukiri kumwe na KANGUKA. Muri abo navuze uwo nabeshyeye aziregure, dore bose ntawe uhezwa mu kinyamakuru cyabo cya KANGUKA. Siniriwe mvuga KAJEGUHAKWA wemeye gushyiramo abana be ngo batize abandi umurindi, maze nkirukanwa ntanahawe umugabane wanjye. Uzahakana nzamuha ibindi bisobanuro. RWIGARA we icy'iyi nyandiko yagiranye na KANGUKA kiramuhama.

Ubwanditsi.

CONTRAT D'IMPRESSION ET MODALITES DE REMBOURSEMENT DU JOURNAL BIMENSUEL KANGUKA

Entre l'Imprimerie Nationale du Rwanda (I.N.R. en sigle) représentée par son Directeur et le Journal bimensuel KANGUKA ci-après désigné «Le Journal» représenté par Monsieur RWABUKWISI Vincent, il est convenu ce qui suit :

1. L'I.N.R. s'engage à assurer l'impression du journal d'au moins vingt pages par Numéro sans paiement d'une avance à la commande.

2. Le Représentant du Journal s'engage de sa part à rembourser le coût total des travaux d'impression selon le devis établi par l'I.N.R. avant la commande du numéro suivant. Cependant le prix unitaire habituel par numéro peut être revisé compte-tenu de sa présentation spécifique et le nombre de pages dépassant la limite inférieure ci-avant déterminée. Cette révision fait l'objet d'un devis supplémentaire.

3. Au cas où la situation financière ne permettrait pas le remboursement intégral du montant dû, Monsieur RWIGARA Assinapol connu sous le dénomination «RWIGASS CIGARETTES COMPANY» R.C.C. B.P. 1286 Kigali, s'engage à se porter caution, le cautionnement ainsi constitué peut être renouvellé sur demande écrite du représentant du journal et la caution pou un numéro ultérieur déterminé.

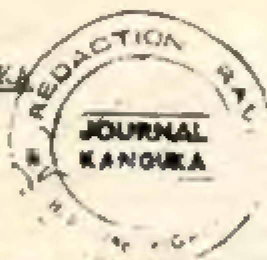
4. Le recours au cautionnement pour le règlement du montant dû à l'I.N.R. n'entraîne pas automatiquement la rupture du contrat d'impression du (des) numéro (s) suivant (s) du journal. A cet effet, il est offert des possibilités de négocier un nouveau contrat prévoyant d'autres modalités de remboursement non-prévues aux clauses 1 et 2 du présent contrat notamment le paiement de 50% à la commande.

5. Le Présent contrat entrera en vigueur le jour de l'impression du journal n° 26.

Fait à Kigali, le 5 OCT. 1989

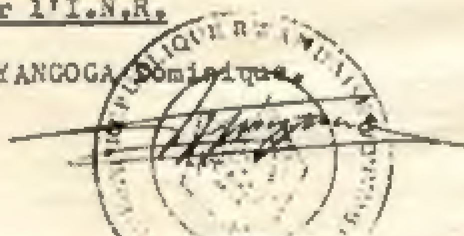
Pour le Journal KANGUKA

RWABUKWISI Vincent.



Pour l'I.N.R.

MUNYANGOGA Dominique.



La Caution.

PREZIDA WACU BARAMUBESHYERA

Muri «New African», ikinyamakuru cyo muri Kenya umuntu yarihanukiriye ati Perezida Habyarimana ntakiboneka ahagaragara. Twamusobanuriye ko Perezida wacu afite gahunda yo kubonana n'abaturage buri mwaka.

Mu kinyamakuru cya Semusambi «Umuranga n° Spécial» ku rupapuro rwa 10, harimo fotocopi y'amakuru «New African» yanditse ku Rwanda. Ni byiza ko ibinyamakuru byo mu Rwanda byajya bivuguruza amakuru nk'ariya, naho ubundi abantu bayafata nk'aho ari ukuri. Niyo mpamvu twandikiye icyo kinyamakuru tukibeshyuza kuri bimwe mu byo cyanditse ku Rwanda. :

Mr The Editor of «New African» periodical, Kenya

When we read, the article «Death and Intrigue» from «New African», February 1990, page 16, we really worried about your assumption, that in Rwanda, «top northern clans are engaged in a bitter struggle for power and the President in seldom seen in public.» We assume that this information is wrong.

We believe that only a few number of African leaders are as known to feel at ease when they are among their people as Habyarimana is. He is one of the most popular African leaders. For instance, July is approaching: if you can tune in Radio Rwanda, you will listen how he keeps contact with the population feelings as he will be starting and inauguratiting new projects throughout the country.

You will Him opening new public buildings, new roads and bridges: you will see him ,starting running water supply projects, milk factories, rural electrification and telecommunication projects, etc...

You would not probably say that our President is rarely seen in public if you know that in a few days, the fifteenth anniversary of M.R.N.D. and its general congress are going to be held in Kigali.

Who do you think will be at the head of national gathering if not himself? You may reproach Habyarimana of not attending to many football matches, but you won't reproach him with missing at international rendez-vous like C.E.E.A.C, Z.E.P. etc... or at regional

like C.E.P.E.G.L. Where else would you like to see him?

We are sure that you cannot name any official ceremony in which rwandans have wished to see their President and yet have not seen him.

Without considering what you wanted to insinuate when you stated that our President in seldom seen in public, we think that you had got a bit of wrong information. Not only is Habyarimana regulary seen among his people, but we think that he also feels well when he is among them.

KANGURA Periodical
Gisenyi - Rwanda

Ku bwanditsi bw'ikinyamakuru «New African» Kenya

Nyakubahwa Muyobozi wa «New African» Kenya.

Nyakubahwa Muyobozi wa New African, Kenya.

Tukimara gusoma inyandiko yanyu yerekeranye n'imfu n'amatiku mu Rwanda byo mu numero yanyu ya Gashyantare 1990, ku rupapuro rwa 16, twibajije cyane ku bintu mwemeje ngo imiryango yo mu majyaruguru irimo iramaranira ubutegetsi, naho Perezida ntakiboneka ahagaragara. Turemeza ko aya makuru atari ukuri.

Mu by'ukuri, turakeka ko muri Afurika hari Abaperezida bake bazwiho kwizihirwa no kuba hagati y'abaturage bayobora nka Habyarimana. Yewe, Nyakanga iratinze. Niba mushobora kumva Radiyo Rwanda, muziyumvira ukuntu Habyarimana ahumekana n'abo ayobora, dore ko azaba arimo gutangira no gutaha imishinga mishya mu gihugu hose.

Muzamwumva afungura amazu mashya, ataha imihanda n'amateme. Muzamwumva afungura umuyoboro mushya w'amazi aha n'aha, ataha ikaragiro ry'amata, cyangwa se ataha umushinga wo gukwiza amashanyarazi na telefoni mu byaro.

Turakeka ko mutari kuvuga ko Habyarimana adakunze kujya ahagaragara iyo muba muzi ko mu minsi mike i Kigali hazabera isabukuru ya 15 na Kongre ya 7 bya M.R.N.D. Muratekereza se ko ari nde wundi uzayobora ayo mahuriro y'imbaga?

Mushobora kunegura Habyarimana ko adakunze kujya mu mupira, ariko ntimwamunegurira kubura mu nama mpuzamahanga nka C.E.E.A.C. Z.E.P.... cyangwa mu nama z'uturere nka C.E.P.G.L.

Ahandi se mwifuza kumubona ni hehe? Turemeza ko mutashobora kutubwira na rimwe aho Abanyarwanda bifuje kubonana na Perezida wabo ntibamubone.

Tutiriwe tureba icyo mwashatse kwitsa muvuga ko Perezida w'u Rwanda adakunze kujya ahagaragara, turatekereza ko mwaba mwaragejweho amakuru atari ukuri. Ahubwo HABYARIMANA ntakunze gusa kubonana n'abaturage, turemeza ko ashimishwa no kubabamo.

Ikinyamakuru Kangura.
Gisenyi - Rwanda

Hari n'ibindi byavuzwe ku Rwanda muri icyo kinyamakuru. NGEZE HASSAN na we afite icyo atekereza ku wabyanditse. NGEZE we aragira ati:

Nk'uko nabibagejejeho muri KANGURA Nº 1 ku byerekeye KAJEGUHAKWA Valensi, hari aho navugaga ko ubwo yabonanaga na KANGUKA nº 38 we yifuzaga ko handikwa ko yatewe n'ingabo z'u Rwanda, ubwo KANGUKA yabisohoraga na we akabyohereza mu mahanga, bityo umugambi we ni ugutesha umutwe ubutegetsi buriho noncho igitekerezo cye kikaba kibonye ingabo. Ni nako byagenze rero, kuko KANGUKA ikimara gusohora nº 39 yarimo ka gapapuro gasa na «TRACTE». KAJEGUHAKWA yahise akohereza mu Bubiligi ahandikirwa Journal «LA LIBRE BELGIQUE» kuko mu nimero y'icyo kinyamakuru, yasohotse ku wa 30.05.1990, harimo amakuru yerekeranye n'u Rwanda adafite aho ahuriye n'ukuri. KAJEGUHAKWA ngo yavuganye n'icyo Kinyamakuru kuri telefoni, akibwira ngo ko mu Rwanda nta musirikare n'umwe mukuru w'umututsi. Rwose arabeshya, agira ngo aheshe igihugu cyacu isura mbi. Ese ni nde utazi ko Ruhashya Epimaque ari umututsi? Ngo mu kinyamakuru KANGUKA yagerageje kubisobanura uko abona ikibazo cy'amoko, yakomeje avuga ko yohererejwe umusore nababwiye ubushize witwa Manzi (reba KANGURA nº 1) ngo aze kumuroga we n'umuhungu we. Aho reka ngire icyo mpavuga: Urebye iyo dosiye y'uburozi iravugamo MANZI Djamar RUBANGURA François, RWAGAFIRITA na SERUBUGA. Nashoboraga kugira icyo mbibabwiraho ku buryo burambuye, ariko kubera ko yashyikirijwe urukiko, reka nzabibagezeho ubutaha muri KANGURA nº 3. Gusa sinahamya ko KAJEGUHAKWA azemera kujya kuburana cyangwa ngo yohereze umuburanira. Impamvu? Bigeze kumutumaho, ubwo hari ku wa gatanu aritaba, bamusaba kugaruka ku wa gatandatu aranga, bamutegereza ku wa mbere nabwo aranga, bakomeza kumwohererereza za konvokasiyo, nta na rimwe yigeze yitaba. Ngo ntiyumva impamvu abazwa wenyine abo akeka ko baba bakomeza kugaba ibitero iwe bagasigara.

Kuva ubwo yanze kongera gusohoka iwe mu rugo, kubera yuko yifuzaga ko Leta yamurinda, bahise bahashyira abasirikare bo kurinda umutekano we. Abo ku Gisenyi n'ababagenda ngira ngo barababonye, mubona ari ibintu bidasanzwe, ku buryo wakeka ko ari igihe cy'intambara.

Ntabwo ari muri «Résidence surveillée», nk'uko bamwe babivuga. Hari ibikuru byakwiriye igihugu cyose ngo KAJEGUHAKWA arafunze we n'umuryango we. Yego abo bene kubivuga hari bafite aho bahera, kuko ukurikiye ibya KAJEGUHAKWA wakwibaza impamvu adafatwa ngo afungwe nk'abandi. Niba umunyamafaranga aruta ba Minisitiri ntawamenya! Kandi bo iyo bafashwe muri iyo «Scandale», bahita muri «1930». Twikomereze! Kuba adafunzwe biragaragazwa n'impamvu zukurikira:

— Ibintu bikimara gukomera, umugore we n'abana bahise bifatira iy'amazi magari, kandi bagiye ubutegetsi bubabona. Ubu ntawamenya aho bahereye cyereka inzego zibishinzwe ...

— KAJAGUHAKWA yifitiye ingabo ze!!

Mu gihe Ingabo z'u Rwanda zirinda umutekano we, ziba zihagaze ku muhanda! Naho mu gikari cye na we afite abandi bashinzwe kumurinda nta wamenya ubwene-gihugu bwabo. Niba ari Abazayirwa, Abaganda se, bizwi na KAJEGUHAKWA gusa! Ishusho y'umwe muri abo wirirwa ku rukuta yambaye igishura nk'icy'abanye-palesitina, iyo umubonye wamukekamo umukomando kabuhariwe. Ingabo z'u Rwanda zizabyitondemo zitazakozanyaho n'iza KAJEGUHAKWA!

Ubutegetsi bw'abaturage, bukorera abaturage bugomba gukomera, ntibuvogerwe.

Kubona ubutegetsi, umuntu bwakijije abubuza amahoro, bugakomeza kumurebera! Bene amatwi yo kumva mwagombye kuba mwarumvise ibyo KANGUKA yavuganye na Valensi, byagombye gutuma mufata ibyemezo. Reka muzakomeze kurangara, kugeza ubwo ibitero bituruka hanze bikamena amaraso nka za nyenzi zo mu Bweyeye!

Turebe rero uko «Libre Belgique» yabyanditse:

OM AMBASSADE RWANDA TELEFAX

05.31.1990 09 : 09 Nº P.I.

DESTINATAIRE: MINAFFET/KIGALI
COPIE POUR INFORMATION A: PRESIREP — SCR.

TEXTE: Nº 361/04.00/16.04.11.01 REFERENCE MONTEL Nº 360/04.00 DU 30.05.1990. ET ENTRETIEN AVEC MINISTRE MINAFFET, HONNEUR VOUS TRANSMETTRE ARTICLE PUBLIE PAR «LA LIBRE BELGIQUE» du 31.05.1990 — FULLSTOP.

RWANDA : BAVURE OU MANIPULATION?

VA-T-ON ASSISTER A UN REGAIN DE TENSION ENTRE HUTUS ET TUTSIS?

Curieuse affaire au Rwanda, où le principal commerçant Tutsi du pays, Valens KAJEGUHAKWA, est apparemment assiégé depuis plusieurs jours par la gendarmerie sans, dit-il, qu'on lui ait communiqué les raisons de cette action.

Franc-parler. Ce négociant est appremment connu pour avoir à plusieurs reprises dénoncé les difficultés que rencontrent aujourd'hui les Tutsis du Rwanda («ils ne peuvent pas être bourgmestres et l'armée leur est pratiquement fermée»).

Dernièrement ces prises de position ont été publiées dans le Journal Rwandais «KANGUKA», qui l'interrogeait sur une attaque pérpetrée contre sa maison, à Gisenyi. Les agresseurs, munis d'armes de guerre, étaient venus en hors-bord, a-t-il raconté à «La Libre Belgique le 19 avril dernier, par le Lac Kivu. Le commerçant leur avait heureusement échappé.

Le 19 mai, un familier de la maison, révèle au négociant qu'on l'a chargé de l'empoisonner, lui ou son fils Christian. Les commanditaires? Des officiers connus, certains liés à d'autres affaires troubles.

Gardé. M. KAJEGUHAKWA fait répéter au jeune homme ses accusations devant les commandants locaux de l'Armée et de la Gendarmerie et devant le Responsable de la sureté. «Le lendemain, le Commandant Militaire de Gisenyi m'indique par téléphone que le jeune homme a bien confirmé ses déclarations. Le même jour, ce qui devait se révéler être des gendarmes en civil commencaient à monter la garde autour de ma maison, explique le commerçant.

Le Vendredi 25, celui-ci est convoqué par les autorités, qui suggèrent qu'il a forcé le jeune homme à porter ces accusations contre les officiers haut gardés. «Si cela était, il se serait ensuite rétracté devant vous, ici. Et vous m'avez dit vous-même qu'il confirmai tout», aurait été la réponse. Dès le lendemain, M. KAJEGUHAKWA se voyait interdire de sortir de chez lui par les gendarmes et de recevoir des visites. Mercredi, la maison était toujours encerclée, nous a confirmé M. KAJEGUHAKWA par téléphone, et aucune raison n'a été donnée pour le justifier. Nous n'avons pu obtenir aucune confirmation ni informations officielles des faits.

Heurts: cette «BAVURE» survient quelques semaines après des affrontements à Gitarama (Sud) entre Hutus et Tutsis, dont la rumeur publique dit qu'ils ont été fomentés par des personnes désireuses de déstabiliser l'Etat. Gitarama, fait-on valoir, n'a pas été choisi par hasard: c'est là qu'à commencé la révolution Hutu de 1959. S'agit-il d'un malheureux hasard ou faut-il craindre un regain de tension?

Mario-Franco Gros,
Bruxelles, le 30 mai 1990

AMBARWANDA BXL.

LES REFUGIES RWANDAIS LUTTENT POUR UN RETOUR MASSIF AU PAYS.

Par Gilles Toupin.

Le drame des exilés politique du Rwanda est l'une de ces tragédies humaines qui font rarement les manchettes des journaux. Qui en effet s'intéresse aux plus vieux, aux plus nombreux et aux plus oubliés réfugiés d'Afrique? Pour les opposants en exil, ces déracinés sont au nombre de deux millions. Pour le Gouvernement de Kigali, ce chiffre est largement exagéré.

Problème rébarbatif et marginal en regard des grandes questions internationales de l'heure, problème qui au surplus s'éternise (30 années), rien dans la complexité régionale de ce petit coin d'Afrique n'a de quoi attirer l'attention de l'Occident.

Pourtant, Pour M. Claude Rukeba, Rwandais réfugié à Montréal depuis trois ans, licencié en criminologie de l'université d'Oslo, la lutte pour le droit des exilés rwandais au retour est l'affaire de toute une vie.

A la fin de l'année dernière, il s'est rendu au Kenya afin d'enterrer son père, M. François Rukeba, alors chef du parti de l'Union Nationale Rwandaise en exil (U.N.A.R., interdit depuis 1964). Claude Rukeba assure en quelque sorte l'interim de la direction du parti avant les élections à la direction de ce parti qui auront lieu cette année. C'est à ce titre qu'il a été appelé à temoigner, en février dernier, à la Commission des droits de l'homme à Genève sur la question des réfugiés rwandais.

«Ce que nous demandons au Gouvernement rwandais, de dire M. Rukeba, c'est la reconnaissance de notre parti politique et une table ronde avec l'actuel Gouvernement du président Juvénal Habyarimana sur une réconciliation nationale et le retour des réfugiés. Nous souhaitons également le retour du roi (Kigeli Ndahindurwa V), exilé à Nairobi, et la tenue d'un référendum sur la monarchie. L'U.N.A.R. croit fermement que le roi doit être au-dessus de toute partisanerie politique.».

La diaspora rwandaise, selon M. Rukeba, est réfugiée au Kenya, au Burundi voisin, en Tanzanie et au Zaïre. Une centaine de Rwandais vivent au Québec dont environ cinquante à Montréal.

Le Rwanda jouit d'un régime présidentiel mais la vie politique dans le pays est réduite à la loi du parti unique, le Mouvement national révolutionnaire pour le développement (M.R.N.D.). Le Chef de l'Etat, le Général Major Juvénal Habyarimana, qui a accédé à son poste lors du coup d'Etat de 1973, a été réélu pour une troisième fois consécutive le 19 décembre 1988 avec 99,98 pour cent des suffrages exprimés.

Comme au Burundi voisin, un cycle de violence inter-ethnique a marqué l'histoire du pays. Gouverné depuis XV[e] siècle par des «monarchies sacrées», issues d'un groupe bien déterminé de princes du sang, les bahindiro, un roi, le mwami exerce l'essentiel du pouvoir. La caste royale est issue de l'ethnie tutsi (qui compte aujourd'hui pour environ 12 pour cent de la population du Rwanda). Les tutsis, réputés de lointaine origine nilo-hamitique, donc venus du nord de l'équateur, sont attachés à un mode de vie pastoral. Les Hutus, d'origine bantoue, sont décrits comme des cultivateurs et, quoique largement majoritaires au Rwanda, se sont pliés à la loi des Tutsis pendant des siècles. Un trosième groupe, les Twa, pygmées, guerriers et chasseurs, est peu nombreux. Il va sans dire que ces classifications raciales sont contestées par bien des Rwandais qui les attribuent à la volonté des colonisateurs belges de diviser des peuples, qui vivaient ensemble depuis des millénaires, à des fins politiques.

Depuis la création du Rwanda, en 1959, les rivalités entre Hutus et Tutsis ont été à l'origine de massacres et d'atrocités sans nom. La majorité hutu a ainsi pris le contrôle de l'Etat grâce «aux manoeuvres du Gouvernement Belge de l'époque», affirme M. Rukeba. «Aujourd'hui, le pays est gouverné selon la loi des pourcentages ethniques.».

Pour M. Rukeba, il est grand temps de mettre de coté ces vieilles rivalités ethniques et de travailler à la reconciliation nationale. «Le régime de M. Habyarimana est un véritable système d'apartheid, dit-il. La participation des Tutsis à la fonction publique est limitée à environ 5 pour cent par le Gouvernement. Sauf un officier, l'armée est dépourvue de Tutsi et le citoyen rwandais doit porter une carte d'identité sur laquelle l'ethnie est obligatoirement indiquée. Nous nous élevons contre ces cartes d'identité qui servent à la répression.

«Le citoyen tutsi, poursuit M. Rukeba, n'a aucun droit politique, aucune liberté d'expression. Il n'a même pas le droit de lire les journaux publiés par ses compatriotes de l'exil, pas plus qu'il n'a le droit de recevoir des visites de membres de sa famille venant de l'extérieur. Le Gouvernement a dit à maintes reprises qu'il n'y avait pas de place au Rwanda pour ces deux millions de Rwandais en exil».

Les difficultés du pays ne sont pas sans favoriser la prolongation du problème politique des réfugiés. Le Rwanda est touché par une série de problèmes structurels. Sur le plan du commerce, le pays est tributaire pour ses approvisionnements et ses exportations du Kenya et de la Tanzanie en raison de sa situation géographique. Le Rwanda est enclavé à 2200 km de l'Antlantique et à 1200 km de l'océan Indien. Une grande partie de son économie repose sur le café dont les cours mondiaux sont des plus bas. Sans compter la pression démographique de 256,5 habitants par km carré qui en fait une des nations les plus densément peuplées de l'Afrique.

En août 1988, quatorze délégations de réfugiés se sont réunis à Washington. Le rapport de la rencontre faisait état du refus du Gouvernement de Kigali d'engager le dialogue avec les réfugiés. Cependant, Kigali a annoncé la formation pour avril 1990 d'une commission d'étude sur la question des réfugiés. «Le Gouvernement, explique M. Rukeba, se rend compte que cette question est une menace pour lui. Il y a certes de l'espoir mais il ne faut pas trop se leurrer. La manœuvre de Kigali pourrait simplement viser à calmer une opinion internationale de plus en plus sensible au problème. Le Rwanda et l'Ouganda vont négocier en avril le problème des réfugiés qui souhaitent aller visiter leurs familles ou chercher asile ailleur ou encore rester dans des camps de réfugiés. Depuis 1959, la majorité des réfugiés rwandais vivent encore dans des camps de refugiés. Pour nous, toute ratification des résolutions de la commission d'étude Ougando-rwandaise est nulle s'il n'y a pas participation des réfugiés, les premiers concernés, aux négociations».

M. Rukeba rappelle notamment que le Gouvernement rwandais avait accepté en février 1962, lors d'une commission de réconciliation mise sur pied par l'ONU, de rapatrier les réfugiés. Trente ans après, c'est encore l'exil. Les solutions proposées au problème des réfugiés sont jugées inacceptables par l'opposition en exil. Kigali prône en effet le rapatriement individuel sur demande (qui peut être accepté ou refusé), l'intégration dans le pays d'asile et l'octroi du droit de visite. Les réfugiés eux aspirent à retrouver l'unité par la concorde nationale en mettant «fin à l'équilibrisme ethnique et régional dans les écoles et les divers services publics et privés afin que les citoyens soient considérés uniquement sur la base de leurs droits, libertés et compétences et non sur la base de leur appartenance ethnique et régionale». Autrement dit, les réfugiés réclament leur patrie et «le droit d'y revenir et de jouir de tous les droits de citoyenneté sans aucune distinction».

Pour Kigali, ce sera un retour individuel ou la naturalisation dans le pays d'exil

Dans tous les forums internationaux, publiquement, le gouvernement de Kigali s'est toujours déclaré préoccupé par le problème des réfugiés rwandais.

Mais, pour l'ambassadeur du Rwanda au Canada, M. Joseph Nsengiyumva, «une solution réaliste et humaine au problème angoissant des réfugiés rwandais» ne saurait être envisagée en dehors du contexte historique et économique de ce petit pays d'Afrique.

«Le Rwanda, rappelle M. Nsengiyumva, est un petit pays à peine plus grand que la Gaspésie» dont la densité de la population est «de l'ordre de 260 habitants au km carré». Le problème démographique rend ardue toute recherche de solution au problème des réfugiés. C'est comme lorsque «vous allez au cinéma, explique M. Nsengiyumva, et que vous trouvez la porte close parce que la salle est pleine. Vous ne dites pas qu'on vous a refusé le droit d'entrée, mais qu'il n'y a plus de places».

Autre problème majeur pour Kigali: celui de la pauvreté du Rwanda. «Il s'agit, affirme l'ambassadeur, d'un pays classé parmi les plus pauvres du monde qui vit de l'économie de subsistance, tributaire essentiellement du secteur agricole qui occupe 95 p. cent de la population. L'économie du Rwanda comme celle des autres pays africains ne connaît aucune croissance et les perspectives sont mauvaises.»

Enfin, les considérations politiques ne sont pas à écarter. Pour M. Nsengiyumva, le parti de l'Union nationale rwandaise en exil, dirigé par M. Claude Rukéba, en raison de sa volonté d'établir au Rwanda une monarchie parlementaire, est «un groupe issu de la féodalité rwandaise de triste mémoire».

C'est «en des temps immémoriaux» qu'a commencé la lutte «entre l'agriculteur et l'éleveur, explique-t-il, entre la houe du paysan hutu et la vache de l'éleveur tutsi. Ce dernier, quoique minoritaire, a gagné et mis en place un système politique monarchique hiérarchisé, chasse gardée des grandes familles tutsies, la majorité de Hutus agriculteurs étant complètement asservie politiquement et socialement».

La colonisation

«Les colonisateurs blancs, poursuit M. Nsengiyumva, trouvèrent au Rwanda une société stratifiée et se servirent du système féodal existant comme administration indirecte pour faire exécuter les corvées de l'époque à la population. Ainsi, le petit peuple souffrit d'une double colonisation, celle des seigneurs féodaux de l'ethnie tutsie et celle du colonisateur blanc. Ces deux colonisations seront totalement évacuées lors de la lutte pour l'indépendance, obtenue en 1962.»

Il va sans dire que c'est à ce moment que le problème des réfugiés rwandais est né. Certains «voulaient l'accession à l'indépendance du Rwanda sous un régime monarchique dans lequel la minorité ethnique tutsie (14 p. cent de la population à l'époque) accaparerait toute la réalité du pouvoir. D'autres, ceux qui triomphèrent, souhaitaient un système politique sur la base des partis et d'élections démocratiques. La république fut proclamée et «fut aboli à jamais le régime monarchique et le système féodal».

Les «partisans de l'ordre ancien (...) s'exilèrent ou adoptèrent la stratégie de la terreur à partir des pays voisins en vue de la reconquête du pouvoir».

«Il y eut, rappelle l'ambassadeur Nsengiyumva, un ministère pour les réfugiés jusqu'en 1966, (...) ceux qui voulurent rentrer le firent avec l'aide du gouvernement et du Haut commissariat des Nations unies pour les réfugiés. Le retour massif ayant cessé, la procédure de retour individuel par le canal du HCR fut maintenue jusqu'à ce jour. Il y a des réfugiés qui rentrent au Rwanda même maintenant.»

Aujourd'hui, le gouvernement de Kigali tente de trouver une solution «à travers les instruments internationaux auxquels le Rwanda a adhéré». Il a pris «les mesures nécessaires pour que ceux qui veulent visiter les membres de leur famille puissent le faire. Le retour individuel par le canal du HCR est toujours en vigueur».

Peu réaliste

Reste qu'il n'est pas question pour le gouvernement Habyarimana, comme le demande l'UNAR, d'un «retour massif et anarchique de tous les réfugiés». Cela «s'avère peu réaliste, affirme M. Nsengiyumva, à cause des contraintes physiques du pays et de sa pauvreté. (...) L'approche originale du Rwanda est de négocier avec les pays qui hébergent les réfugiés pour qu'ils envisagent la naturalisation de ceux qui le veulent, car on ne doit contraindre personne. Le gouvernement rwandais, dans un souci de maintenir la sécurité nationale et régionale veut donc mettre complètement fin au problème des réfugiés rwandais par le retour individuel et la naturalisation».

«En ce moment, conclut l'ambassadeur Nsengiyumva, nous sommes en train de négocier avec la Tanzanie les modalités d'installer là-bas un million de Rwandais. Ce n'est pas le moment de nous engager à prendre encore un nombre de quelque 200000 personnes qui vivent à l'étranger depuis plus de 25 ans.»

INZANDIKO ZA KIGELI

Nairobi 21 décembre 1989.

BANYARWANDA, BANYARWANDAKAZI, MU BIHUGU MURIMO BYOSE.

Mbifurije ko umwaka wa 1990 ubabera muhire, ukabazanira imigisha myinshi, mu bikorwa, mu bitekerezo, mu mibereho no ku buzima.

Nk'uko mpora mbabwira, aho ndi hose mbahorana ku mutima no mu masengesho, sinjya mbibagirwa mu ngorane twese dusangiye.

Mu mwaka ushize nabashinze ingingo eshatu:

1. *Gushyira hamwe,*
2. *Kungurana ibitekerezo,*
3. *Kurwanya amacakubiri.*

Izi ngingo nizo zizadushoboza ibikorwa byacu byose, tukazabona kugera ku ntego yacu: yo gutaha mu Rwnada kandi mu mahoro dukesha Imana.

Kugira ngo dushobore kugera ku ziriya ngingo uko ari eshatu tugomba ibi bikurikira:

1. *Umwete: Guhuguka tugakorana imbaraga.*
2. *Ubupfura: ni ugukena ntuhemuke, kandi wakira ntiwirate.*
3. *Kwiyubaha no kubahana: abato bakubaha abakuru, n'abakuru nabo bakubaha abato. Buri muntu akamenya ko akwiriye kubaha ibitekerezo bya mugenzi we, kuko uwibwira ko arusha abandi ubwenge uwo ni we utabugira.*
4. *Mu byo mwandika byose mugomba kwirinda ibitutsi, gutukana si umucyo wa kinyarwanda, kandi ibitutsi bitera icyangiro ibitekerezo ushaka kugeza ku bandi.*

Nimwiyegeranye aho muri hose, murusheho kumvikana no kubaha Leta z'ibihugu byabakiriye, mukurikize umuco karande w'ababyaye ni wo murage wa ba sokuru.

Umwami Kigeli V J.B. NDAHINDURWA.

(Sé)

(Reba ibikurikira ku rup. rwa 15)

UWACUKUMBURA IBYA SEMUSAMBI YASANGA ARI ITIKU RIKAZE.

Muri iyi minsi, imwe mu nkuru zivugwa cyane mu gihugu ni iyerekeye «Urubanza rwa SEMUSAMBI Felisiyani na NDUWAYEZU Agusitini, Umunyamabanga Mukuru w'Ibiro Bishinzwe Iperereza». Abaturage amafaranga agiye kuzadushiramo kuko nta kinyamakuru cyigenga gisigaye gisohoka ubu urwo rubanza rutarimo. Ariko se koko, ubu tujye aho batubeshye twemere koko?

1. Ubu koko hari umunyarwanda uretse injiji, wakwemera ko Liyetona Coloneli RUTAYISIRE yakoze ankete aho kugira ngo ajyane raporo y'iyo ankete kubamutegeka, akayishyira SEMUSAMBI? Mubona koko ko SEMUSAMBI azi raporo y'iyo ankete? Se kuki atayanditse muri ka kanyamakuru yise UMURANGA niba ayifite koko?

2. Ubo koko, uretse amatiku, hari uwakwemeza ko NDUWAYEZU yabwiye Padiri SIBOMANA André ngo azamwica nka bene wabo? Ibyo binta koko hari umuntu watinyuka kubibwira undi? Nko kubona hari uwakwemera ko uwo mupadiri aho kujya kwishingana kwa Musenyeri we yahisemo kujya kwa SEMUSAMBI?

3. Ubu se, atari amatiku, ninde uyobewe ko SINDAMBIWE Silvio yatewe amabyi na SAFARI. Ko urubanza rwaciwe n'Urukiko rwa Mbere rw'Iremezo rwa Kigali kandi ko Silvio uwo yashinnye imikirize yarwo kuko ntaho yajuririye?

4. Agisida ziba muri uru Rwanda ni zingahe? Abasomali, Abaganda cyangwa Abanyakenya bibagirwa bagata umukono wabo bagateza za gisida ni bangahe? Umunyarwanda ugendera mu modokari wakwihanagaza akavuga ko atahura n'agisida nk'iyo ni nde? Kuba byarabaye kuri SINDAMBIWE Silvio harimo ikihe gitangaza? Harimo ubuhe bugambanyi niba tuzi abandi byabayeho; tukamenya natwe ko bishobora kutubaho igihe icyo aricyo cyose? Ari ikamyo iva aha ijya i Butare, ari ivaturi iva i Butare ijya i Kigali; ikihuta ni ikihe kugira ngo ubihurize muri Rwabuye?

5. Ngo NYIRAMUTARAMBIRWA na we yaragambaniwe! Ubwo koko niba atari amatiku, hari uyobewe agisida ziba muri Kigali? Kuki agisida yakwica kanaka wowe ukibwira ko itakugeraho ni iki? Kuki we se itari kumugeraho?

6. Se ubwo NDUWAYEZU niba badashaka koko kumukorera itiku rikaze, hari uwakwerekana icyo ahuriyeho n'abajede bashinzwe gukora ankete z'ibibereye mu mihanda yose y'igihugu noneho ubwo buvandimwe bahuriyeho akaba ari bwo bwabuza abo bajede gushushanya (croquis) no kwandika ukuri?

7. Abajuji b'i Butare baciye urwo rubanza rwa Silvio SINDAMBIWE n'abamugonze se bo bapfana iki?

8. Harya koko ngo umuntu uyobora Ibiro by'Iperereza atuyajya gukora ankete muri Gitarama? N'abatariwe ko barikorayo ra!!!

9. Se ko mubyo SEMUSAMBI yanditse ntaho tubona NDUWAYEZU asubiza, ubwo koko yaburanye na SEMUSAMBI nte?

Ibi ni bimwe mu bibazo nibajije maze gusoma ibyo Kinyamateka, Kanguka n'Umuranga byanditse ku rubanza rwa SEMUSAMBI na NDUWAYEZU.

Ariko se SEMUSAMBI uwo ni muntu ki?

Abantu benshi, nanjye ndimo, bibaza uwo muntu wiyemeje guhangana n'abategetsi uwo ari we, ku buryo byanteye amatsiko bituma nkurikirana ngo menye uwo ariwe.

Dore muri make abamuzi uko bamumbwiye.

SEMUSAMBI ngo ni mwene BUSHISHI na KABAYUNDO b'i Remera muri Komini Nyabikenke ho muri Gitarama, ubu akaba yituriye mu Gakinjiro ka Kigali.

Kugeza ubu ntawari wahakana cyangwa ngo yemeze ibibera i Kibeho. ariko tuzi neza ko hajyayo abantu benshi ku buryo ibihabera bitabura umugabo wabihamya. Ndetse hari n'abagiye bafata amajwi y'ababonekewe bose. Muri abo bose hari uwaba yarumvise izina rya NDUWAYEZU muri iryo bonekerwa ry'i Kibeho? SEMUSAMBI yaba ahera he ko muri abo bicanyi Bikira Mariya yaba yaravugiye i Kibeho harimo NDUWAYEZU?

Ntawe uyobewe ko Silvio SINDAMBIWE yazize agisida y'imodoka yabereye mu Rwabuye i Butare ku itariki ya 7 Ugushyingo 1989 mu gitondo ajya i Kigali. Umushoferi wamugonze witwa ABDI MUHAMUD GURED na boyi-shoferi we witwa MUHAMED MUHAMUD Hassan bahise bafatwa barafungwa, bashyikirizwa ubucamanza buhanisha uwo mushoferi igifungo cy'amezi atanu n'ihazabu y'amafaranga ibihumbi bitanu (5.000 Frw) nk'uko bigaragazwa n'urubanza R.P. 22861/55 rwakijijwe n'urukiko rwa mbere rw'iremezo rwa Butare kuwa 25 Mata 1990. SEMUHANUKA, nako SEMUSAMBI, ati: «umushoferi yatorokeshejwe na ba maneko ba NDUWAYEZU bavuganiraga mu turadiyo». Ko nzanga iyi nkuru ayivuga nk'uwari uyihagazeho, habura iki bura undi muntu n'umwe waba yarabibonye ngo abe yaramutanzeho umugabo?

NDUWAYEZU yakabaye igihangange!! (umva ko ngo yaba yarananyuze mu ishuri ry'abicanyi mu Bugande) aba yarerekanye ubuhanga nka buriya CIA ikaba itaramwiba ngo ajye kumukoresha? Se iryo shuri riba rihagana he muri Uganda? Abaryigishamo se bo ni bande?
Nta bandi baba bararyizemo yaba azi?

SEMUSAMBI yemeza ko NDUWAYEZU afite undi mugambi wo kwica Padiri SIBOMANA ndetse ngo akaba yaranabimubwiye. Ko tuzi ko Padiri SIBOMANA ategeka ikinyamakuru cyigenga, ashobora kwandikamo icyo ashaka, kandi akaba ari umuntu ushobora kugera mu nzego zose z'ubutegetsi, kuki atishinganye akagomba gushinganwa na SEMUSAMBI?

Mu iburana rya SEMUSAMBI yavuze ko ngo uwitwa KAYINAMURA Beduwa ari we wumvise ba maneko bavugira kwa MUTWE ko Padiri SIBOMANA bazamugira nk'uko bagize SINDAMBIWE. Nyamara ababikurikiranira hafi bambwiye ko mu ibaruwa yandikiye Perezida wa Repubulika kuwa 24 Ugushyingo 1989, avuga ko ari we wabyiyumviye anyuze aho kwa MUTWE ari inyuma y'uruzitiro abo ba maneko baribo banywera imbere mu nzu. Ubwo se koko uretse kubeshya no gukora itiku, KAYINAMURA na SEMUSAMBI baba ari umuntu umwe?

Ikirego cya nyuma ari nacyo cy'injyanamuntu, ngo NDUWAYEZU ashaka guhirika ubutegetsi bwa Perezida HABYARIMANA usibye ko SEMUSAMBI we atari ko amwita. Ngo ni «KAYIBANDA w'ubu». Ko afite izina rye twese abanyarwanda tuzi, ajya kwitwa «KAYIBANDA w'ubu» kubera iki? Njye nkurikije iyo mvugo ya SEMUSAMBI, ndabona ko kugeza n'ubu bigaragaza ko atari yemera Umukuru w'Igihugu uriho. Kumushyigikira byo byaba biri kure n'ubwo abasenyeri bamubeshye akamuha umudari w'ishimwe.

Ati ikigaragaza yuko NDUWAYEZU ashaka guhirika ubutegetsi ni uko atakinekera Perezida HABYARIMANA, ubwo ngo akaba agomba kuba afite undi anekera, ngo ndetse Umukuru w'Igihugu yabyivugiye kuwa 16 Werurwe 1990 avuye gusura amakomini ya Maraba, Karama na Bwakira yazahajwe n'inzara.

Abumvise radiyo ku itariki ya 16 Werurwe y'uyu mwaka bumvise ko ibyo byavuzwe n'abanyamakuru. Nta munyarwanda n'umwe wumvise ijwi rya Perezida ryemeza ko NDUWAYEZU atamugezaho ibyo aperereza cyangwa se ngo abishyire abandi.

Dore uko abanyamakuru babitugejejeho:

Mu kinyarwanda, umunyamakuru SIBOMANA Aimable yatubwiye ko:

«Umukuru w'Igihugu cyacu yanagaragaje ko ababajwe no kubona inzego zibishinzwe zidahererekanya amakuru uko bikwiye».

Ese Umukuru w'Igihugu azajya agomba guhaguruka ubwe kugira ngo akunde amenye ko hari abicwa n'inzara cyangwa ko hari abasuhutse kandi aho bibera hari umukozi w'Ibiro by'Iperereza, hari uhagarariye Ofisi y'Amatangazo ya Leta, hari n'abandi bakozi bo mu nzego z'ubutegetsi n'iza politiki, ibyo rwose Perezida wa Repubulika yagaragaje ko bimutangaje...»

Mu gifaransa, umunyamakuru Jean François NSENGIYUMVA yabitugejejeho atya:

« Le Chef de l'Etat a regretté que l'information ne circule pas suffisamment de la base au sommet. Faut-il que les responsables du pays doivent se déplacer pour savoir qu'il y a eu des victimes de la pénurie alimentaire et l'immigration de nombreuses familles alors qu'il y a sur place le Service Central de Renseignements, les correspondants de l'Office Rwandais d'Information, les cadres administratifs et politiques, s'est étonné le Président de la République».

Ari abumva ikinyarwanda ari n'abumva igifaransa, niba koko ibyo aribyo byavuzwe, mwese muriyumvira ko Perezida wa Repubulika yavuze umukozi w'i Gikongoro kandi twese tuzi ko NDUWAYEZU akorera i Kigali. Kugira ngo rero ibivugwa ku mukozi w'i Gikongoro ushake kubigira ingingo mu rubanza rureba umukozi w'i Kigali, birumvikana ko ari itiku rikaze.

Ikindi kandi, amabarwa SEMUSAMBI yandikiye Perezida wa Repubulika yayanditse umwaka ushize wa 1989, ubushinja-cyaha butanga ikirego mu Rukiko rwa Mbere rw'Iremezo rwa Kigali kuwa 26 Werurwe uyu mwaka, urubanza rusomwa kuwa 6 Mata 1990. Ibyo binyoma ko yari yarabyanditse mbere y'inama ya Leta atangaho umugabo yabaye kuwa 16 Werurwe 1990, yahereye he atanga inyandiko-mvugo y'iyo nama ho ikimenyetso?

Ikindi rero.

Nasesenguye inyandiko za SEMUSAMBI ahora atugezaho

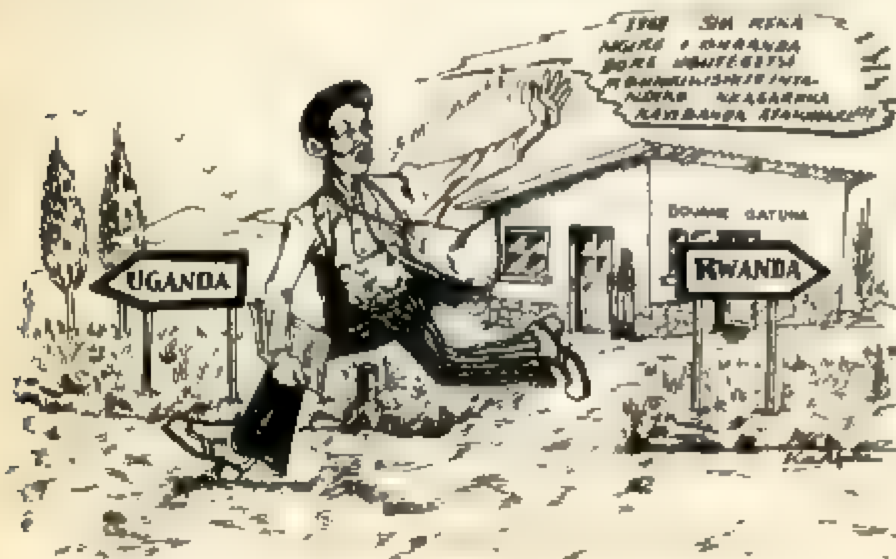
Yavutse muri 1937 akaba yubatse afite n'abana icyenda. Nabajije amashuri yize nsanga adakanganye cyane, kuko atigeze arenga uwa gatanu w'amashuri abanza.

N'ubwo atari intiti cyane, SEMUSAMBI yashoboye kwirwanaho bihagije abifashijwemo n'abapadiri, aba umwarimu, akora no muri KINYAMATEKA. Yabaye n'umunyamakuru wa Ofisi y'Amatangazo ya Leta, ariko kubera uburwayi yahisemo gusezera ajya kwikorera ku giti cye.

Muri uwo murimo w'Itangazamakuru, yaba yararanzwe n'akarimi karakare yikoma cyane cyane abategetsi. Abakuru muri twe baba bibuka inyandiko isebya ubutegetsi bwa Repubulika ya mbere, aho yagongaishaga abategetsi mu nyandiko yise «UMUGANI W'UBUTEGETSI BW'INTARE N'INGWE». Ababikurikiraniye hafi bemeza ko yandika iyo nyandiko yari afite umugambi wo guhirika ubutegetsi bwariho icyo gihe ku buryo byamuviriyemo gufungwa muri 1968.

Ariko aka wa mugani ngo «Akabaye icwende ntikoga» ntibyateye kabiri, ka karimi kamuranze kuva kera katumye atangira kugenda asesereza inzego zimwe na zimwe z'ubutegetsi ari nabyo RUGERINYANGE Noheri yatubwiraga muri KANGUKA Nº 38 «n'ubwa mbere SEMUSAMBI YIJUNDIKA UBUTEGETSI N'ABATEGETSI»

Muribuka nk'aho yagiye asesereza abategetsi n'ubutegetsi muri twa dutabo twe twitwa «UBUCAMANZA N'AMARIRA YA RUBANDA», «UBWATO MU MUHENGERI», ukuntu yakururanye na Ofisi y'Amatangazo ya Leta biturutse ku mpanuka y'imodoka yagiriye mu Gatyata ngo bari bashatse kumwica ku bushake, naho yikomaga abayobozi ba Minisiteri y'Amashuri Abanza n'Ayisumbuye mu nyandiko ye yise ngo «NI TWE TWIBYARIRA IBIBAZO» yanditse muri KINYAMATEKA Nº 1213 n'ibindi umuntu atakwirirwa arondora



Abamuzi neza banatubwira ko yageze muri gereza agashaka kwiyahura. Aho afunguriwe yatorokeye i Bugande. Yagarutse ejobundi aho Repubulika ya Kabiri izaye, asaba akazi muri Ofisi y'Amatangazo ya Leta. Mu ntangiriro, ako kazi yagakoze neza ku buryo yanabishimiwe, ahabwa igihembo cyitiriwe MUNYANGAJU, ndetse n'Umukuru w'Igihugu aza kuzamuha umudari w'ishimwe witwa Chevalier de l'Ordre National des Grands Lacs, abisabwe na Musenyeri igihe KINYAMATEKA yizihizaga imyaka 50 imaze.

Nyamara SEMUSAMBI ntiyahugiye muri ibyo byo kwandika gusa, yagiye ashaka uburyo yabona urufaranga rwo kumubeshaho muri uyu mugi wa Kigali. Yashoboye kwiyubakira amazu icyenda amuzanira amafaranga, yigurira taxi, ndetse akaba afite n'icapiro mu Gakinjiro ryamufashije gukomeza umurimo ye y'ubwanditsi aho avuriye mu kazi ka Leta ku buryo yanashoboye kwishyiriraho akanyamakuru kamwamamaza yise «UMURANGA». Ako kazi k'ubwanditsi kandi yivugira ko agafatanyije no kugira abantu imama mu bibazo baterwa n'abandi nk'uko bigaragara ku cyapa kiri ku nzu y'icapiro rye. Nta washidikanya ko iryo capiro ryinjiza amafaranga atubutse kubera ko ridatinya no kwandika amatiku andi macapiro yanze, n'aho yaba abangamiye abandi n'umutekano rusange. Mbese ngo uwabuze aho yandikira amatiku, cyangwa se ushaka gusebya undi mu nyandiko, kwa SEMUSAMBI ntahejwe!

SEMUSAMBI aranze abaye umuhanga w'amatiku n'ubutiriganya.

SEMUSAMBI yandondogoje, atuma nibagirwa icyanzinduye! Abakunze gusoma KINYAMATEKA, KANGUKA, n'UMURANGA, mwabonye ko SEMUSAMBI yakurikiranywe n'ubucamanza kubera inyandiko z'ibinyoma yohereje Perezida wa Repubulika. Muri izo nyandiko yaregaga NDUWAYEZU Umunyamabanga Mukuru w'Ibiro bishinzwe Iperereza ko yakwije impuha i Gitarama ngo abahutu bagiye kwica abatutsi, ko yateye amabyi Silvio SINDAMBIWE, ngo abonye atanyuzwe yiyemeza kuzamuhitana akoresheje impanuka y'imodoka kandi abigeraho. Yamuregaga kandi ko ashaka guteza imvururu mu gihugu zigamije guhirika ubutegetsi bwa Perezida HABYARIMANA. Njye nkurikije inyandiko zose nasomye muri ibyo binyamakuru, njye ndemeza ko SEMUSAMBI ntaho ahuriye nabyo, ahubwo ko ari igikoresho kuko uko ubona agenda yivuguruza, ahimba, abeshya usanga ari amatiku bamutekereye kugira ngo ayagereke kuri NDUWAYEZU

Na we se, ngo umuntu yakwije ibihuha i Gitarama ngo kuko yagiyeyo gukora anketi atahurujwe na Perefe. Ubwo se koko ibiro bishinzwe iperereza byajya bitegereza gutumwaho kugira ngo bikore akazi bishinzwe? Aho none SEMUSAMBI Felisiyani ko tuzi ko yigeze gutura i Gihuma hafi y'i Kabgayi, ntiyaba ari we wateje izo mpuha, bigatuma atanguranwa ngo anketi itazamufata? Yasobanura ate ukuntu ibyo bihuha byasakaye i Kabgayi gusa ntihagire akandi gace ka Komini Nyamabuye cyangwa aka Perefegitura ya Gitarama bigeramo?

ntangazwa n'ukuntu yagiye abogamira uruhande rumwe, akatubwira uko yireguye, nyamara ntatubwire uko NDUWAYEZU yireguye. Nyuma naje kumenya ko ngo NDUWAYEZU atigeze arega ko ahubwo SEMUSAMBI yaburanaga n'Ubushinja-cyaha bwari bwaramutahuyeho umugambi wo gukwiza amatiku n'icyuka kibi mu gihugu.

Yaba se yarabonye igihano gikwiye?

Ubushinja-cyaha bwashyikirije ikirego Urukiko rwa mbere rw'iremezo rwa Kigali, rusanga koko icyaha SEMUSAMBI aregwa cyo kubeshyera NDUWAYEZU kuri Perezida kimuhama, rumuhanisha igifungo cy'amezi atandatu, kigasubikwa mu gihe cy'umwaka umwe. Abamilita benshi twahise twibaza ukuntu uwo muntu wari ugamije gukwiza icyuka kibi mu baturage, yahanishwa igihano kiri hasi y'icy'uwibye igitoki kandi yishwe n'inzara. Abahanga mu by'amategeko bambwiye ko bene icyo cyaha gihanishwa igifungo kuva ku mezi atandatu kugera ku myaka itatu n'ihazabu y'amafaranga kuva ku gihumbi kugera ku bihumbi makumyabiri cyangwa kimwe gusa muri ibyo bihano.

Kuba abacamanza barakubise inkoni izamba bakamuha igihano gito ndetse na cyo kigasubikwa bitwaje ngo yakoreye Leta, nabyo ntabwo byumvikanye neza, kuko ahubwo SEMUSAMBI afite impamvu nkomeza-cyaha (circonstances aggravantes) zo kuba yarabaye umunyamakuru igihe kirekire uzi inshingano z'ibyo akora nkana akajya kwandika ibinyoma abyandikira inzego zikomeye.

Tuvuge se ko urukiko rwaba rwarayobejwe n'ubushinja-cyaha bwari bwamusabiye igihano gito bwitwaje ko yaba yarakoreye Leta neza? Nyamara kuko urukiko rwigenga mbona bitari ngombwa ko rugendera ku mvugo y'ubushinja-cyaha. Naje no kumenya ko Padiri SIBOMANA wo muri KINYAMATEKA n'uwitwa KAYINAMURA Beduwa SEMUSAMBI agerekaho imvugo zimwe na zimwe, ngo batigeze babazwa mu bushinja-cyaha. Byari kurushaho kuba byiza kuri twe abasomyi iyo tuza kumenya ukuri kw'abo bantu. Urukiko na rwo ntirwabidufashijemo kuko rutigeze ruhamagara abo bantu ngo rubumve. Ibyo bikaba byaratumye ibinyoma bya SEMUSAMBI bikomeza guhabwa intebe, ndetse na we ntiyatinye no kubicuruza akoresheje akanyamakuru ke kitwa «UMURANGA»

SEMUSAMBI aruhanya kwinshi.

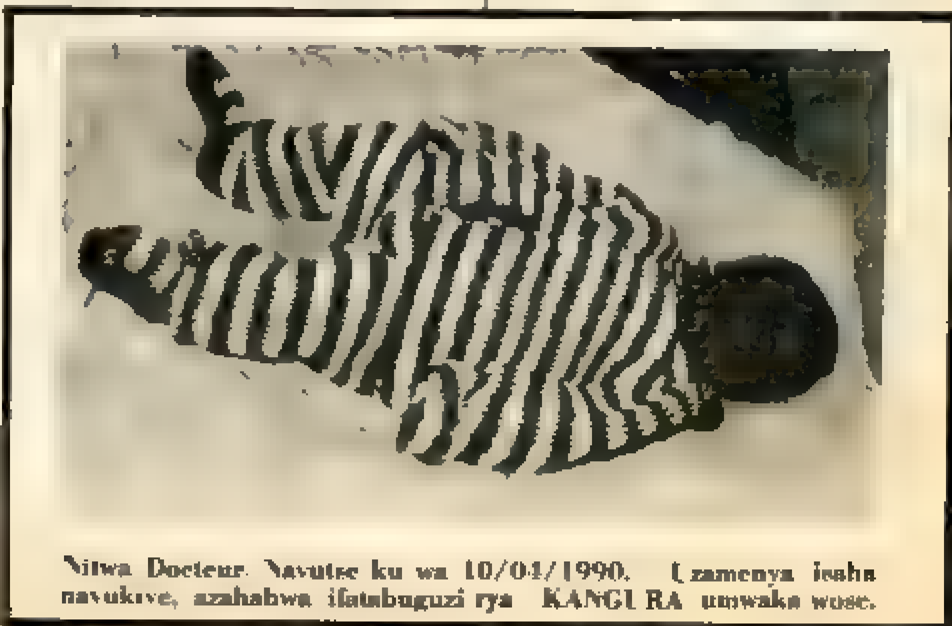
SEMUSAMBI ntiyanyuzwe n'izo mbabazi, ahitamo kujurira mu rukiko rw'ubujurire rwa Kigali, asaba ko ngo rwavuga ko ari umwere. Nyamara njye ndabona ari amaco y'inda! Yarashakaga ngo ako kanyamakuru gakomeze kugurwe ndetse n'izo mpuha zirusheho gukwira kuko urukiko rw'ubujurire narwo rwemeje icyo cyaha cyo kubeshyera NDUWAYEZU. Ndetse n'ubushinja-cyaha ntibwanyuzwe n'ibihano urukiko rwari rwahaye SEMUSAMBI, nuko bwajuriye busaba ko insubika-gihano yavaho. Igitangaje ni uko bwajuriye buvuga ngo SEMUSAMBI yahawe insubika-gihano Urukiko rwitwaza ko yakoreye neza igihugu kandi mu kazi ke kose yararanzwe n'inyandiko zisebya ubutegetsi. Nyamara ngo bwagiye kuburana bubura ibimenyetso by'izo nyandiko zisebya ubutegetsi SEMUSAMBI yaba yaragiye yandika mu myaka yashize. Ni amayobera

Aka ni akumiro! Uhwo se bwari bwajuririye iki niba bwari buzi ko nta bimenyetso bufite? Niba se ari igihe cyabubanye gito, ni iki cyatumye budasaba urukiko ngo rwigizeyo itariki y'urubanza ngo bubanze bubishake. Cyangwa se bwanze kwivuguruza mu mvugo yabwo mu Rukiko rwa Mbere rw'Iremezo aho bwasabaga urukiko kudahana SEMUSAMBI rwihanukiriye ngo kuko yakoreye neza Igihugu. Nyamara njye mbona Urukiko rw'Ubujurire rwarakoze akazi karwo usibye ko kunoza SEMUSAMBI bitoroshye ngo azashirwa ageze mu Rusesa Imanza. Hari n'abavuga ko ndetse yari yaranditse asaba ieswa ry'urwo rubanza, nyuma akaza kwisubiraho. Uhwo ni uko yemeye ko ari umunyamatiku koko.

Mbere yo kurangiza inyandiko yanjye nagira SEMUSAMBI inama yo kuzasaba imbabazi bariya bantu bose yahurabitse mu nyandiko ze kuko nsanga bashobora kumurega na ya nsubika-gihano yariiragaho ikaba yavaho. Sinshidikanya ko urukiko rutazuyaza kumuhana rwihanukiriye uriya ZIGAMA avuga ko yamuteye mu bitaro kumwica atumwe na NSEKALIJE, cyangwa se uriya muforomokazi «AGATA» twese twemera ko abeshyera ngo yari ugiye kumutera urw'ingusho Iby'uriya MABURAKINDI na Léonidas avuga ko bashaka kwica BEDUWA nabyo byakwakirwa n'inkiko kandi zabimuhanira koko. Ibya Liyetona Koloneli RUTAYISIRE avuga ko yamuhaye raporo yakoresheje ruriya rubanza rw'amatiku nabyo byakwakirwa n'inkiko aramutse abimuregeye

Ngibyo ibitekerezo nashakaga kugeza ku bandi basomyi

MUGABO Edouard
Nyamirambo - Kigali



Nitwa Docteur. Navutse ku wa 10/04/1990. Uzamenya isaha navukiye, azahabwa ifatubuguzi rya KANGURA umwaka wose.



J.B. NDAHINDURWA
B.P. 31 608
NAIROBI-KENYA

Kuri Bwana Représentant wa Haut Commissariat des Nations Unies pour les Réfugiés.
B.P. 13.800
NAYIROBI - KENYA

Nyakubahwa.

Tuboherereje indamutso zacu

Dukurikije ibyo mwadusabye, igihe duherutse kugirana imishyikirano twembi, biradushimishije kubohereza ibyifuzo by'impunzi z'abanyarwanda bivanze n'ikizere cy'inkunga yanyu mwadutera igomba kutugeza ku buryo bwose nonaha mu mahoro mu gihugu cyacu cya ba sogokuruza.

I. ICYEMEZO CY'IMPUNZI Z'ABANYARWANDA.

1. Tumaze kumenya akababaro gaturutse mu mpande zose z'ibihugu byatwakiriye: Kenya, Uganda Burundi, Tanzanie, Zaïre, n'ibindi
2. Tumaze gusuzuma mu buryo buhagije ibyanditswe mu binyamakuru byose: Impuruza, Intego, Munyarwanda, Inkotanyi, n'ibindi byanditswe n'impunzi z'Abanyarwanda aho ziri hose;
3. Tumaze no gusoma amatangazo yandi aturutse mu mpande zose z'isi,
4. Tumaze gusuzuma ibyavugiwe muri congrès yabereye i Washington muri Leta Zunze Ubumwe z'Amerika, iyo congrès ikaba yarahuje abahagarariye impunzi z'abanyarwanda baturutse mu bihugu 14 byatwakiriye,

TWESE ABANYARWANDA TURI MU BIHUGU TWATATANIYEMO TURABAGARAGARIZA ICYEMEZO CYACU TWESE HAMWE GIKURIKIRA:

Turashaka itaha rya vuba tugaruka mu gihugu cyacu cya ba sogokuruza bacu
Turashaka gutaha mu bumwe n'amahoro
Turashaka kubaka igihugu cyacu twese dufatanye urunana.

Ibyo ni ibitureba ndetse natwe ubwacu tukiri mu bihugu byatwakiriye, namwe ari ikibazo kireba Abanyarwanda barutuyemo, turashaka y'uko ibyo byaba hatarimo ivangura ry'amoko, ry'akarere, ry'idini, cyangwa n'ikindi cyatera ivangura iryo ari ryo ryose

II. IMPAVU ZITAHUKA RYACU MU GIHUGU CYACU.

1. Twahunze umukolonize washakaga kuturimburira twese ku isasu, iba ariyo mpamvu yatumye tuva mu gihugu cyacu, ducika isasu rye. Ibyo byatumye uwo mukolonize atwishyira mu mutwe kuko twasabye ubwigenge bw'u Rwanda. Mu magambo ahinnye, no kugira ngo tubagaragarize uko ibintu byari byifashe icyo gihe, birahagije kugira ngo uwo ari we wese yisomere ibi bitabo bibiri bikurikira: icya mbere cyanditswe na J.P. HARROY cyitwa «DE LA FEODALITE A LA DEMOCRATIE» ni ukuvuga ngo guhera ku ngoma ya gihake kugera muri Démocratie. Icya kabiri ni icya Bwana G. LOGIEST wari Résident Spécial w'u Rwanda; icyo gitabo kikitwa. MISSION AU RWANDA, ni ukuvuga ngo: UBUTUMWA mu Rwanda. Ibyo bitabo byombi bitanga ubuhamya bw'ukuntu ababyiyandikiye bahereye ku ntangiriro y'intambara yabaye mu Rwanda kuva muri 1959, ari nayo yabaye impamvu yacu yo guhunga. Ubwabo ni bo batanga gihamya y'ibyabaye icyo gihe ntacyo bahishe.
2. Umukolonize twahunze tuva mu gihugu cyacu ntagihari. Ubwo rero yagiye ntitubona icyatuma tugomba kuguma mu mahanga.
3. Ku mugabane wose w'Afurika nitwe mpunzi twenyine turushije izindi ako kababaro k'ubuhunzi tumazemo imyaka 30, tukiri hanze y'igihugu cyacu. Izindi mpunzi cyane cyane iziri mu bihugu bihana imipaka n'u Rwanda, nk'u Burundi, Zaïre ndetse na Soudan n'ibindi, zasubiye mu bihugu byabo kandi zarahunze nyuma yacu. Kuki rero Leta y'u Rwanda ikomeza guhata kudashaka kutwakira? Kuki yanga itaha ryacu ku butaka bwa ba sogokuruza
4. Abakomeza gushyigikira ko ngo u Rwanda ari ruto, ko nta myanya ihari ihagije yo kutwakira, bagomba kumenya ibi bikurikira
   a) U RWANDA NI URWA TWESE ABANYARWANDA. Kandi ntawe utazi koko uko rungana. Ariko buri munyarwanda wese wifuza kurutura mo nta n'umwe ufite uburenganzira bwo kubimubuza. Niba hari ukeka ko bidashoboka kubona umwanya mu Rwanda, uwo nguwo ahubwo niwe ukwiriye kurubisamo abandi akigira mu cyindi gihugu yihitiyemo ku giti cye. Uwonguwo ashobora kuba ari Umuhutu, Umututsi cyangwa se Umutwa. Ubwo rero si ngombwa ko agomba kuba umututsi gusa.
   b) Mu bihugu byose by'isi, si u Rwanda rutoya rwonyine. Hari n'ibindi bitoya kuri rwo kandi bituje abaturage babo mu ituze bikaba bitanafite na ba kavukire babo bahunze. Hari n'izindi ntara zagize impunzi kandi zikazicyura; nk'u Burundi mutayobewe na bwo ko ari buto. Ibindi bihugu bitoya nk'u Bubiligi, bufite abaturage baruta ubwinshi Abanyarwanda bose bari mu Rwanda no mu mahanga. Ariko ntibubyinubira. Kuki rero uburyo Ababiligi bakoresheje kugira ngo baturane bose hamwe mu bwumvikane, twe Abanyarwanda impamvu ki tutakoresha natwe ubwo buryo

kugira ngo duturane mu gihugu cyacu kandi ku buryo bukwiriye?

c) Impunzi z'Abanyarwanda ziri mu mahanga zirenze miriyoni enyiri ntabwo rero ari ko zose zizasubirira rimwe mu Rwanda

- *Hari bamwe muri zo bakiri mu mashuri.*
- *Abandi bafite imirimo yo hejuru ituma batayivaho ngo basubire mu Rwanda.*
- *Abandi nanone bafite imari nyinshi itabona imyanya mu Rwanda*

d) Mu mpunzi z'Abanyarwanda ziri mu mahanga, hari abadafite n umuntu n'umwe wo mu muryango wabo, cyangwa se n'inshuti mu Rwanda. Ugutatana kwacu kwatewe n'umukolonize Ariko we yasubiye iwabo Birababaje rero kubona hashira imyaka 30 ikibazo cy'impunzi z'Abanyarwanda kidakemurwa, biturutse ku gatsiko gatoya kabitewe n'indonko nyinshi kihariye, kakaba gashaka kwikubira konyine igihugu cyacu twese, uko kingana uko ariko kose.

URWANDA NI URWACU TWESE

e) Turashaka gusubira mu gihugu cyacu. Nta butaka tuburana bwo guhingamo. Hari ibindi byinshi twakora byateza amajyambere u Rwanda, kandi tubona ko bifite akamaro kurusha isuka

III. IBYIFUZO BYACU BYO GUSUBIRA MU RWANDA:

1. Hagomba gushingwa TABLE RONDE ihuza abahagarariye impunzi ziri hose, hamwe n'abahagarariye Leta y'u Rwanda kugira ngo basuzumire hamwe ku buryo bw'intabera no gukemura ikibazo cy'impunzi
2. Nk'uko ibyo byanditswe ku munsi w'impunzi zo muri Afurika, mu kinyamakuru cyitwa NATION cyo ku wa 20.06.1989 urupapuro rwa 6 kivuga kiti: «*KUGIRA NGO IMPUNZI ZISHOBORE GUSUBIRA MU BIHUGU BYABO KAVUKIRE, HAGOMBA IHINDURA RY'IBYEMEZO BYAFASHWE N'IBYO BIHUGU KUGIRA NGO IMPUNZI UBWAZO ZISHOBORE GUFATA ICYEMEZO CYO GUSUBIRA IWABO NTA NKOMYI*». *Muri iyo TABLE RONDE niho Leta y'u Rwanda hamwe n'abahagarariye impunzi bazashyiraho uburyo bukwiye kugira ngo impunzi zibe zarateguye gusubira mu Rwanda nta ngorane n'imwe*
3. *Iyo table ronde igomba kuzaba ihagarariwe n'aba*

   Intumwa za O.U.A.
   Intumwa za O.N.U.
   Abahagarariye impunzi i Genève: U.N.H.C.R. n'abahagarariye impunzi mu bihugu byatwakiriye,
   Abahagarariye za Leta z'ibihugu byatwakiriye

IV. ICYITONDERWA:

Ikibazo cy'impunzi ntigishobora kubonerwa igisubizo n'igihugu kimwe gusa kubera impamvu zikurikira

1. *Icyo kibazo ni ikibazo rusange cy'impunzi zose z'Abanyarwanda aho bari hose mu mahanga Impamvu z'icyo kibazo ni zimwe kandi n'umuti wacyo ni umwe kuri bose. Kugira rero ngo icyo kibazo rusange gikemurwe, kandi n'igisubizo nacyo kigomba kubonerwa muri rusange*
2. *Intumwa za Leta y'u Rwanda zigomba kuzira rimwe muri iyo Table Ronde Kurobanurwa na Leta mu Rwanda hose. No mu gice cy'abahagarariye impunzi nabo nibamara kurobanurwa mu mpunzi aho ziri hose, bagomba naho kuzira icyarimwe, kugira ngo nyuma y'aho dushyire muri rusange ibyifuzo byose bya buri ntara y'ubuhungiro, ibyo bikaba mbere y'uko duhurira muri iyo Table Ronde*
3. *Impunzi nazo zigomba kwirinda gufata icyemezo icyo ari cyo cyose ku buryo bwihereye, n'iyo cyaba kinaturutse mu ntara, bitari uko icyo cyemezo gituruste muri congrès nkuru y'abahagarariye impunzi barobanuwe mu bihugu twahungiyemo. Bitabaye ibyo, byatuma hongera kuvuka amacakubiri aza n'ayabayeho mbere, akaba ari nayo yatumye tuba impunzi. Ntibikwiriye rero kugira ngo twongere twishyire muri uko kwibeshya.*

TURASABA RERO KO:

1. Ibihugu byose cyane cyane ibyatwakiriye hamwe n'ibindi by'inshuti,
2. Abakuru b'amadini anyuranye;
3. N'abandi bahagarariye imiryango ireba ibyerekeye ukwigenga kw'ikiremwamuntu ku isi yose kugira ngo:

   — Badutera inkunga no kutubonera twe n'abavandimwe bacu bari mu Rwanda, uburyo bwo gukemura icyo kibazo cy'impunzi z'Abanyarwa kimaze imyaka 30, hanyuma tubone gusubira mu Rwanda n'ubumwe no mu mahoro, twubahiriza Démocratie nyakuri, hatarimo ivangura ry'amoko cyangwa ry'amadini no kubahiriza nyabyo itegeko rigenga IKIREMWAMUNTU

Mu magambo make, twongeye kohereza indamutso yacu ku bahagarariye intumwa nkuru ya O.N.U. bashinzwe iby'impunzi i Nairobi, tunabagaragariza ibyishimo byacu byuje umutima no kubashimira kubera igitekerezo cyiza bagize badusaba ngo tubahe icyifuzo cyacu kerekeye ukubaho kw'impunzi

KIGELI V J.B. NDAHINDURWA.
Sé

Co:

— Ambassades hamwe n'amashami abagarariye ibihugu byabo muri Kenya, tubasaba ngo bazabimenyeshe ibihugu byabo bahagarariye,

— Intumwa Nkuru ya O.N.U ireba iby'impunzi i Genève,

— Abahagarariye intumwa nkuru ya O.N.U. bareba iby'impunzi i Burundi, Zaïre, Uganda na Tanzanie,

— Umunyamabanga Mukuru wa O.N.U. i New-York,

— Umunyamabanga Mukuru wa O.U.A. Addis-Abéba muri Ethiopie,

— Abakuru b'Amadini anyuranye

IBYITWA «SONDAGE» NI UKUVUGA IKIKURI KU MUTIMA.

Muzi ko Perezida wa Repubulika ari we ushyiraho Perefe, bakamuha ba sous-préfets bagomba kumufasha. Mbese muri Perefegitura habonekamo inzego nyinshi zikorera abaturage. Kuri buri mutegetsi turajya tukubaza uko umubona n'icyo umutekerezaho. Uwo wifuza ko yakomeza gutegeka, uzakoresha ikimenyetso **Yego**. Uwo udashaka ukoreshe Oya.

Uwo ureba ko agomba kwisubiraho mu mikorere ye ukoreshe X, ukwifuza guhabwa mutation, ni ukuvuga guhindurwa, ukoreshe V. Abo rero ni abafasha ba Perefe, muri Perefegitura.

Naho ku ntumwa za rubanda, kuri buri foto turajya tukubaza niba kuva yatorwa warongeye kumuca iryera, mbese ko umubona iwanyu. Urasobanura niba iyo aje muri Komini aba aje mu bibazo bye cyangwa se mu by'abaturage. Niba mubonana mu manama ya Komini cyangwa se mu kabare. Muri demokarasi, abaturage bagomba gutegekwa n'abo bifuza. Iyo yitwa rero «Sondage d'Opinion» KANGURA n° 2.

Kubera ko KANGURA yavukiye ku Gisenyi, birumvikana ko ngo ijya kurisha ihera ku rugo. Twifuje kumenya niba abatuye ku Gisenyi bishimira abategetsi babayobora. Burya hari ubwo ushobora gutora umutegetsi uzi ko azakubera ingirakamaro, yamara kwibonera aye «makashi», ubwo akibera ikigwari. Ibi mbivugiye kubera ko mu Rwanda iyo ujya gutora abadepite, babanza kutwizeza twe abaturage ko batazadutererana ko bazajya baza mu manama ya segiteri kumva ibibazo. Nyamara se usibye Kongere ya Perefegitura, ni gihe ki mwongeye kubabona?

Turebe no mu zindi nzego, kubera ko ubutegetsi ari ubw'abaturage, bukorera abaturage, dusanze tugomba gukoresha iperereza muri Perefegitura ngo tumenye umutegetsi abaturage bishimiye n'uwo batishimiye, n'utahagera na rimwe na we ubitubwire. N'uwo wifuza kuzatora ubutaha, n'uwo utifuza kuzatora na we ubitubwire. Nitumara guhuriza hamwe ibitekerezo mwatanze, tuzatangaza uko abaturage babona abayobozi babo. Bigenze neza bityo, twese twategekwa muri demokarasi nyayo.

Spécial Sondage d'Opinion

I. PREFET:

NSHUNGUYINKA François,
Kuva 1976 kugeza ubu

YEGO	OYA	X	V

II. SOUS-PREFETS.

1. BIKUMBI Raphaël,
Kuva ku wa 28.07.1988.

YEGO	OYA	X	V

2. RUSATSI, Jean Baptiste,
Kuva ku wa 08.07.1986

YEGO	OYA	X	V

3. SINARUHAMAGAYE Jean Bosco,
Kuva ku wa 10.01.1983

YEGO	OYA	X	V

4. MINANI Faustin,
Kuva ku wa 02.11.1984

YEGO	OYA	X	V

Abo bose ni abafasha ba Perefe. Uwo mubona adakorana umurava muzamusobanura mukoresheje ibyo bimenyetso.

Ese bite n'ubutegetsi bundi na bwo

Imitegekere y'Urukiko muri iki gihe:

— Umutegeka ni Militant NGARAMBE

YEGO	OYA	X	V

— Abayobozi b'Ibitaro byo ku Gisenyi:

YEGO	OYA	X	V

— Inzego za Parquet zo nta Procureur zirabona kuko uwariho yahawe mutation (yarahinduwe).

Ni nde mutifuza mubahakora?:

— Izina rye

— Impamvu:

Yirukanwe cyangwa?

— Ahindurwe se?:

Ubuyobozi bw'Ibitaro byo ku Gisenyi:

— Izina rye

— Yirukanwe?
— Ahindurwe?
— Yikosore?
— Akomeze?

Abakozi ba Electogaz bo ni bashya, ntacyo nabavugaho. Ndetse na Burugumesitiri wa Komini Rubavu aje vuba aha ntacyo twari twamuvugaho ubu.

— Abayobozi ba Gasutamo nabo bagezweho:

— Amazina

— Birukanwe?.
Bahindurwe?
— Bagumeho?

— Inspecteur w'Ubucuruzi:

— Izina rye:

— Yirukanwe?
— Ahindurwe?
— Agumeho?

— Intumwa za Rubanda:

NSEKALIJE Aloys,

— Yaje muri Komini?
— Yaje mu nama?
Yaje mu kabari?
— Yaje a) mu bibazo bye?
— Yaje b) mu by'abaturage?
— Muzamutora?.
— Muzamusezerera?.

UWILINGIYIMANA Juvénal.

— Yaje muri Komini?
— Yaje mu Nama?
— Yaje mu Kabari?
— Yaje. a) mu bibazo bye?
Yaje b) mu by'abaturage?
— Muzamutora?
— Muzamusezerera?

MBONABARYI Noël.

— Yaje muri Komini?
Yaje mu Nama?
— Yaje mu Kabari?;
— Yaje a) mu bibazo bye?
— Yaje b) mu by'abaturage?.
— Muzamutora?
— Muzamusezerera?

GAHIMANO Fabien.

Yaje muri Komini?
— Yaje mu Nama?
— Yaje mu Kabari?
Yaje a) mu bibazo bye?
Yaje b) mu by'abaturage?
— Muzamutora?
— Muzamusezerera?

NYIRABAHUFITE Cathérine:

— Yaje muri Komini?
— Yaje mu Nama?
— Yaje mu Kabari?
— Yaje. a) mu bibazo bye?
— Yaje b) mu by'abaturage?
— Muzamutora?
Muzamusezerera?

SEYOBOKA Damien.

Yaje muri Komini?
— Yaje mu Nama?
— Yaje mu Kabari?
— Yaje: a) mu bibazo bye?
— Yaje b) mu by'abaturage?
Muzamutora?
— Muzamusezerera?

MPORANYI Joséph

— Yaje muri Komini?
— Yaje mu Nama?
— Yaje mu Kabari?
— Yaje a) mu bibazo bye?
— Yaje: b) mu by'abaturage?
Muzamutora?
Muzamusezerera?

* *Ku mazina y'Abadepite, ku byo mwemeye mushobora gukoresha akamenyetso kitwa «Ok» ni ukuvuga ngo turemeye nta shiti.*

Icyitonderwa:

Ntihazagire utwumva nabi. Icyo dushaka gusa ni ukumenya ko abaturage batekereza ku butegetsi n'abategetsi babari iruhande, ari abahawe n amategeko cyangwa se abatowe n'imbaga nyamwinshi.

Yego namone hari bamwe mu badepite bafite imirimo myinshi ituma ndetse batabona akanya ko gusura imiryango yabo. Urugero: *nka Minisitiri, akaba ari muri Komite — Nyobozi, ari na Depite kandi anategerejwe mu nama mpuzamahanga. Ubwo ibyo biratosheje, si ngombwa ko ahora muri Komini, usibye ko na we atabyitwaza ngo tujye tumubona mu gihe cy'iyamamaza gusa.*

Abazakora sondage

— Izina rye.
— Impamvu
— Icyo akora
Imyaka ye: ... ..
Aho abarizwa (adresse)

Ohereza vuba iyo sondaje kuri GISENYI — INFORMATION, *wandike inyuma ko ari Sondaje.*

Icyitonderwa:

Ushobora kudashyiraho izina, ukandika gusa «umusomyi».

Bazize ko Ubutegetsi butasobanuye neza «Transparence»

Abaturage batuye ku Gisenyi, cyane cyane ba kavukire, bamaranye intimba n'agahinda imyaka hafi itatu yose.

Muti ese byatewe n'iki?

Leta ikugiriye itya ituma ku baturage ngo abafite amasambu n'amashyamba ku musozi wa RUBAVU mwese ngo bibaye ibya Leta IMPAMVU?....

Ubwo abaturage banasabye ko barihwa ibyari biteye muri ayo masambu yabo. Ubutegetsi bwa Perefegitura bubamenyesha ko nyuma y'ibarura ariho bazatunganya icyo kibazo. Nyamara se hari uwarishywe nk'uko babibasezeranije! Hashize imyaka igeze kuri itatu. Uwajyaga kubaza aho bigeze ngo jya kwa Agronome ni we urebana n'amashyamba. Wagera imbere ye ngo jya kwa Sous-Préfet ushinzwe ibya technique n'ubukungu ngo ni we uyobora Komisiyo. Wamuhinguka imbere ngo itya mirima yose yo kuri RUBAVU yabaye iya Leta mbere ya 1960. Akibagirwa ko ubutaka bwose ari ubwa Leta, ibiburiho bikaba iby'abaturage, ngo tegereza amafaranga izakwishyura! Ese ko tuzi ibibazo by'ubukungu igihugu cyacu gifite, ubwo abo bafashe amasambu y'abaturage babwiye abaturage ko niba nta mafaranga yo kuriha bafite, bazasubiza abaturage amasambu yabo, kuko usibye kuhareberera gusa nta gikorwa cyihutirwa cyahakozwe!

Abaturage bamaze kumirwa, hari abandikiye Perezida wa Repubulika bamugezaho akababaro kabo batewe na Perefegitura. Na we yaje kubasubiza mu ibaruwa yasinywe na HABYARIMANA Juvénal ko ibyo bibazo bigomba kwigwa bikabonerwa umuti kandi ba nyirabyo bakamenyeshwa vuba uko byakemuwe. Niba Perefegitura yarabonye urwo rwandiko sinamenya...

Nigeze kujya kubonana na Sous-Préfet ushinzwe ibyo bibazo, na we nsanga atazi neza aho icyo kibazo giherereye. Gusa ubwo Leta itarabona amafaranga yo kubishyura, yagombye kubareka bagasarura ibyo babinzemo. Aha ndavuga nko guca ibiti muri ayo mashyamba yabo yafashwe, kuko ngo babwiwe ko ngo uzakozamo akarenge azahanwa bikomeye. Nabajije impamvu yateye ubutegetsi bwa Perefegitura kwambura abaturage ibyabo, ngo nuko aho ayo mashyamba ateye hari n'andi ya Leta, ngo cyera rero byazatera ingorane mu kumenya aya Leta n'ay'abaturage. Icyo gisubizo njyewe ntabwo cyanyuze.

Tubyibazeho rero!

Uko imigi igenda ikura, niko bakavukire bagenda bahura n'ibibazo byo kubona aho batura kuko akenshi nta mafaranga bagira yo kubaka za kadasitere ziba zishakwa na Leta. Usanga abavantara ari bo bafite «amahera» buhoro buhoro bakagenda bimura ba kavukire. Muzahere i Nyamirambo, mwitegereze za Gisenyi. Sinakubwira! Abitwa abarenge bo mu Bugoyi, nyuma y'imyaka itanu (5), sinzi ko bazaba bakibona aho gutura. Nyamara se iyo mirima bambuwe bayita iya Leta ntiyagiye ihabwa abavantara?

Muranyumve neza sinshaka gusebanya! Muzanyereke ba kavukire bahawe amaparisen yiswe ko ari ay'abakene! Mwabona he umukene wakubaka inzu ya 300.000 Frw?

Iki kibazo mbasezeranije ko nzakigarukaho ku buryo burambuye ubutaha. Nzababwira n'abari amayobera muri ibyo bibazo. Ngo agatinze kazaza ni urupfu. Leta nice inkoni izamba, ireke bene amashyamba bace ibiti byabo cyangwa se bihingiremo ibijumba kugeza ubwo icyo kibazo kizabonera urwego nyarwo rugishinzwe kuko bikiri mu mwijima

Nizeye ko amatwi y'ababyeyi azumva neza ikibabaje abana, gahunda yo guhoza ayo marira y'abaturage ikazaza mu gihe kitarambanije

NGEZE Hassan,
Umuyobozi wa KANGURA

AHO BUKERA KANGUKA IRABA SINZIRA!

Muri numero 40 ya KANGUKA, RAVI yahakanye atsemba ko MAJYAMBERE Silas, RWIGARA Assinapol, na KAJEGUHAKWA Valens ntaho bahuriye na KANGUKA. Nyamara nk'uko bigaragazwa n'iyi contrat mu ngingo yayo ya 3, Assinapol afasha KANGUKA. Iyo ngingo ivuga ko mu gihe KANGUKA izaba yagize ikibazo cy'amafaranga yo gucapisha, RWIGARA Assinapol uzwi ku izina rya «RWIGASS CIGARETTES COMPANY» yemeye kuzayishingira.

Ese wahakana ute ko KAJEGUHAKWA adafasha KANGUKA kandi abana be Serge na Christian bafitemo imari. Abo bana se ko ari abanyeshuri amafaranga yo gushora muri KANGUKA bayakurahe bandi batayahawe na se KAJEGUHAKWA?

Ngo Majyambere ntafasha KANGUKA. Uzabeshye abahindi! Ninde se uyobewe ko inzu KANGUKA ikoreramo ari iye kandi ku buntu. Gusa Majyambere yigeze kumva abantu bakomeje kumushyira mu majwi yandikira RAVI by'urwiyerurutso ngo amuvire mu nzu ngo kandi ahite atangaza muri KANGUKA ko ntaho ahuriye n'icyo kinyamakuru cyabo. Nyuma y'ibyo se byagenze bite?

Ndindiliyimana we nibwo bwa mbere mwumvise mu bafasha KANGUKA. RAVI yamuhisemo kugira ngo ayobye uburari. Simyumvisha n'impamvu RAVI yatekereye kwihakana abafasha KANGUKA nk'aho hari ibyago barimo. Ese ubundi gufasha KANGUKA hari icyaha kirimo?

Mwitonde kuko muri KANGURA N° 3 Tuzabagezaho imigambi y'Imfabusa Impunzi zo hanze zifite:

Tuzabagezaho n'abakorana nazo bo mu Rwanda n'inkunga zibona aho ziturutse.

Muzamenya ku buryo burambuye uko Kigeli V amerewe ndetse muzabona n'amafoto ya, tutibagiwe kubagezaho urugendo rwa RAVI muri AMERIKA.

ZIGAMA 50 — ZIGAMA 50

UMUGENZACYAHA ASHINJA KAJEGUHAKWA V.



Umugenzacyaha mubiro Kajeguhakwa Valens ibihano

INYANDIKO ISOZA IPEREREZA.

/N.A/H.F.

REPUBULIKA Y'U RWANDA
PARIKI YA REPUBULIKA
GISENYI.

1. RMP N° X61.161/S4/H.F.

2. UMWIRONDORO WA KAJEGUHAKWA:

KAJEGUHAKWA Valens
fils de Ruhunyuzi et de Kambugu, né en 1942 à Rukoko, Commune Rubavu-Gisenyi, résidant à Gisenyi-Rubavu-Gisenyi, marié à KAMARABA, père de 6 enfants, homme d'affaire, prévenu libre.

KAJEGUHAKWA Christian
fils de Kajeguhakwa Valens (ev) et de Kamaraba (ev) originaire de Kibali, Commune Kibali-Byumba, né en 1967, étudiant, prévenu libre.

BUNZIGIYE Gandhi
fils de Bunzigiye et de Chyabera, né en 1966 à Byahi, Collectivité de Bukumu, étudiant, prévenu libre.

GASANA Aloys (fils) UGIRUMWAMI
fils de Gasana et de Uwantege, originaire de Goma-Byahi-Zone du Nord Kivu en République du Zaïre, et y résidant, né en 1962, célibataire, veilleur de nuit chez KAJEGUHAKWA Valens, prévenu libre.

Jacques (N.A.I.)

3. IBYAHA BAREGWA N'AHO BYABEREYE:

Kuba bari ku Gisenyi, Komini Rubavu, Prefegitura Gisenyi, Repubulika y'u Rwanda, tariki ya 19/5/1990, ari gatozi, bafatanije cyangwa bamwe ari ibyitso by'abandi, art 89, 90 na 91 du CPR L Ier, barakubise

kandi bagakomeretsa uwitwa MANZI Djamari, art 318 du CPR L II.

Kuba bari ku Gisenyi, Komini Rubavu, Prefegitura Gisenyi, Repubulika y'u Rwanda, tariki ya 19/05/1990, ari gatozi, bafatanyije cyangwa se bamwe ari ibyitso by'abandi, art 89, 90 na 91 du CPR L 1er mu magambo, barakanze ku gahato cyangwa ku bw'amigure MANZI Djamari, art 340 du CPR L II.

Kuba nanone bari ahantu hamwe n'ahavuzwe haruguru kandi mu gihe kimwe no mu buryo bumwe, ku bw'inabi kandi mu ruhame, baraciriye igikorwa cyeruye kandi gishobora gutesha umuntu icyubahiro n'agaciro cyangwa se kumusuzuguza mu bandi, ba Milita Colonel RWAGAFILITA na SERUBUGA, Major MUGEMANA, Milita MWISENEZA François, MANZI Djamari, Donatilla n'abandi batashoboye kumenyekana, art 391 du CPR L II.

Kuba nanone bari ahantu hamwe n'ahavuzwe haruguru kandi ku tariki ya 29/05/1990, ari gatozi bafatanyije cyangwa bamwe ari ibyitso by'abandi, baranze amahamagarwa bohererejwe n'ubushinjacyaha mu gihe bari bahamagariwe ibyerekeye akazi, art 233 alineya 3 du CPR L II.

4. IMIKORERE Y'IBYAHA N'IBIMENYETSO :

Mu ijoro ry'itariki ya 19 rishyira iya 20/04/1990 umugabo KAJEGUHAKWA Valens yaba yaratewe n'abantu bari bitwaje imbunda zikaze, ku buryo we yemeza rwose ko abamuteye bari abasirikare dore ko yemeza ko we ubwe yabibonye, kimwe n'umuzamu we witwa BUNZIGIYE Gandhi.

Iperereza ryakozwe ryabuze ikimenyetso na busa cyemeza ko icyo gitero cyaba cyarabayeho koko, kuko ibyo KAJEGUHAKWA Valens n'umuzamu we BUNZIGIYE bavuze byose byasuzumwe ariko hakabura ukuri kwabyo. Nawe se koko byashoboka bite ko umuntu yaterwa aturanye n'abandi, hagashira icyumweru cyose ntacyo barumva kuri iryo terwa, dore ko kimwe n'abatuye mu mpera y'isi, nabo babimenye ari uko bisohotse mu kinyamakuru KANGUKA, kugeza ubu tutarasobanukirwa neza uburyo cyo cyabimenye rugikubita, nyamara izindi nzego zibishinzwe ndetse, izabyumvise mbere hari hashize iminsi ibiri bibaye.

Ikindi ni uko KAJEGUHAKWA Valens avuga ko kuba atarabitanywe n'icyo gitero ari ibanga yari aziranye ho n'umuzamu we BUNZIGIYE Gandhi. Iryo banga rero koko ntawahakana ko rihari, kuko bitoroshye kumva uburyo Gandhi urangije humanités commerciales akaba umwana wa KAJEGUHAKWA Valens kuko umugore we ava inda imwe na nyina wa BUNZIGIYE, aho kumushakira akazi gakwiranye n'amashuri ye dore ko atajyaga kukamuburira, we akamubitiramo ako ubuzamu! Ngiryo ibanga nyakuri ryakijije KAJEGUHAKWA Valens naho ubundi ibye biba byararangiye!

Mu gihe rero ibyo byari bigikurikiranywe ku wa 19/05/1990 kwa KAJEGUHAKWA Valens nibwo hafatiwe umuntu witwa MANZI Djamari wabaga ngo yari azanywe no guhekura uwo mugabo, kuko ngo yari azanywe no kuroga umuhungu we w'imfura witwa KAJEGUHAKWA Christian, na we akizwa n'Imana yakinze ukuboko ituma uwo Djamari afatwa ataragera ku mugambi we, ku buryo n'uburozi yagombaga gukoresha yabufatanywe. MANZI amaze gufatwa ngo yaba yaravuze abari bamutumye gukora iryo bara, muri bo uw'ingenzi akaba RUBANGURA François, ariko ubusanzwe witwa MWISENEZA François, kuko ngo ari we watanze uburozi, uretse ko na we ngo yabaga yatumwe n'abandi ari bo Colonel RWAGAFILITA, Colonel SERUBUGA na Major MUGEMANA. MANZI yavuze kandi ko ngo kugira ngo yizere ibyo MWISENEZA yamubwiraga ari ukuri, bagombye kujyana kwa Colonel RWAGAFILITA na we ubwe arabimwibwirira, abona kubemerera kuzabarangiriza uwo mugambi, kuko we kubona KAJEGUHAKWA Christian byari bimworoheye, ariko agafatanya n'umukobwa witwa MUKAKAYIBANDA Donatilla, kuko we yari azi neza ko KAJEGUHAKWA Christian amubonye atamwibuza.

MANZI amaze guhishurira KAJEGUHAKWA Valens uwo mugambi n'abari bawuteguye bose n'uburyo wagombaga kugerwaho, asboje avuga ko kuri we ahubwo iyo ashaka kumwica aba yarabigezeho kera kuko ngo imburo eshatu zose yari yaraje ino ku Gisenyi afite ubwo butumwa, ariko buri gihe agatinya kubusohoza kubera gutinya gutatira igihango afitanye n'umuryango wa KAJEGUHAKWA Valens, dore ko ari we wamurwanyeho yiga amashuri, amutangirira minerval. Iyo yasubiraga i Kigali rero, ngo yabeshyaga bene kumutuma ko imihango bamubwiye gukora yose yayirangije maze uburozi akabuta mu musarani, abandi bagategereza ko umuntu yazapfa bagaheba!

KAJEGUHAKWA Valens amaze kumva ibyo, yahamagaye abantu bo hanze ngo nabo biyumvire ibyo bintu kandi bazabihamye mu bandi, anibuka noneho kubimenyesha n'inzego zibishinzwe, nazo zihita zitangira umurimo wo kumenya ukuri n'ishingiro ry'ibyo bintu.

Ni byateye kabiri rero nyir'ugutanga uburozi arabazwa, atsemba rwose ko ibyo bintu atabizi, maze ag'ye kwerekana ukuri kwe atanga passe port ye agaragaza ko amatariki yose MANZI yari yavuze yagiye umuherahο uburozi batashoboraga kubonana, kuko icyo gihe yabaga ari mu mahanga, uretse incuro ya nyuma nabwo ariko akaba ari nta buryo bajyaga kubonana mu masaha MANZI yavuze, kuko MWISENEZA yari yiyitiriwe mu nama ya Minisitiri w'Ubucuruzi no Kurengera Abaguzi, yabereye i Kigali ku wa 19/05/1990, kuva saa tatu za mugitondo kugera saa tatu z'ijoro.

Imvugo ya MWESENEZA na passe-port ye, hamwe n'ibindi byose MANZI yagiye aburira ibisobanuro byatumye abona ko yatahuwe, niko kwikwitura ikintu cy'iterabwoba yari yashyizwemo, ati ni ha handi banjye ibyiza ni ukuvugisha ukuri byaba ngombwa akaba ariko nzira, aho kuzira ibyo ntazi inkomoko n'impamvu yabyo.

Yongeye kubazwa rero, asobanura ukuntu yageze kwa KAJEGUHAKWA Valens n'icyamugenzaga, ati ni amafaranga nari maze igihe nsaba Christian kugira ngo nkomeze amashuri. Yatubwiye ko akigera kwa KAJEGUHAKWA Valens, Christian yamwakiriye uko bisanzwe, amubaza amakuru undi ati ni meza, niko kumutekerereza uko se yatewe mu minsi yashize, ati none kugira ngo twerekane ko ari abasirikare bamuteye boherejwe n'abakuru babo, ugomba kubimfasha-

mo ukemera guhamya ibi n'ibi. Ibyo MANZI ngo byaramushobeye arahakana, haba haje igisumizi BUNZIGIYE kimuhata inshyi, Jacques ahururana inkota ayimufatira ku ijosi, bati ibyo bintu nutabyemera ni ha handi hawe ntuva aha ! Amaze kubura uko agira rero kubera inkoni yakubitwaga n'iterabwoba bamushyizeho MANZI ngo yaje kwemera ibyo yategetswe, barabimwigisha, maze babonye amaze kibifata babwira KAJEGUHAKWA Valens ko byatunganye, azana Radio Cassette amufata amajwi, ku buryo yumvaga abo agiye guteshukwa akamuyobora, na we amaze kumva ko ibintu byatunganye ahuruza abo yise inshuti ngo nazo zize ziyumvire maze zizajye kubihamya.

Koko rero, iyo usesenguye ibisobanuro byatanzwe na MANZI avuga amavu n'amavuko y'amagambo yavugiwe kwa KAJAGUHAKWA Valens, ukareba uburyo yari asanganywe na Christian bigeza ubwo yajyaga amuzanira abagore akuye i Kigali, wareba n'uburyo agaragaza icyari kimugejeje aho ko ari amafaranga yo gutuma yikomereza amashuri, kandi koko na Christian ubwe akaba yemera ko bari barigeze kubivuganaho, usanga nta shiti muri iyo minsi Christian yari amwizeye, ateganya ndetse ko azanamuzanira MUKAKAYIBANDA Donatilla bita Dona, ari nayo mpamvu mu byo MANZI yavuze mbere, yemezaga ko na Dona (Donatilla) bari uburozi yahawe na MWISENEZA bwo guhita burangiza Christian. Nyamara iperereza ryagaragaje ko abo bantu bombi bataziranye na gato.

Si ibyo gusa kandi, kuko iyo ugeretseho ko ibyo bise uburozi bafatanye MANZI ari ibintu bidafite ubushobozi bwo kwica kuko nyirabyo yasobanuye ko ari impigi imurinda, ibyo kandi akaba yarabisobanuye rugikubita ubwo yari kwa KAJEGUHAKWA Valens nk'uko umwe mu bazamu be abihamya, nyamara nyuma bakanga bakamwemeza ko ari uburozi bwo kwica na we akabyemera, twe aho abitubwiriye tukaba twaragiye kwibariza uwamuhaye iyo mpigi, Citoyen KAMBERE KAMATE, akatubwira rwose ko ari we wayitanze koko ko nta bubasha bwo kwica ifite, ku buryo hari n'abandi yagiye aziha zimeze nka yo, umwe muri bo akaba yaraduhaye iyo na we yahawe, koko twazigereranya ugasanga zihuye.

Iyo nanone urebye imvugo ya MANZI ko kugira ngo yemere kuvuga ariya magambo yakubiswe cyane anashyirwaho iterabwoba ko niyanga kubyemera bamwica, ibyo bikaba byemezwa na raporo ya muganga yemeza ko MANZI yakubwiswe koko, BUNZIGIYE na GASANA ibyo bakaba batabihakana kuko umwe yemera ko yamukubise urushyi undi akamumenaho amazi, ndetse na KAJEGUHAKWA Valens hamwe n'umuhungu we Christian bakaba badahakana iryo kubitwa uretse ko babigira ibintu byoroheje, bituma umuntu yizera nta gushidikanya ibisobanuro bya MANZI, maze byakubitiraho ko bene ukurega bamaze kumva ko MANZI yabavuyemo bakanga kongera kubazwa, n'ibyo bari bamaze gusobanura bakanga kubisinyira, usanga nabo rwose baramenye ko bavumbuwe muri uriya mugambi wo gushaka gusebya abantu, uretse ko bawugezeho, bakaba rero bagomba guhanirwa icyo cyaha nk'uko giteganijwe ku ngingo ya 391 du CPR L II.

kindi bagomba guhanirwa ni biriya byaha bakoreye MANZI byerekeye kumukubita no kumutera ubwoba bamuhata kuvuga abantu bari bagamije gusebya, nabyo bikaba biteganijwe mu ngingo za 318 na 340 z'igitabo cya kabiri cy'amategeko ahana ibyaha, tutibagiwe icyaha cyo kuba baranze kwitaba umushinjacyaha, kandi bari bahamagawe mu buryo bukurikije amategeko kandi bahamagariwe ibyerekeye akazi.

Birumvikana kandi ko ibi byaha baregwa bose babigizemo uruhare, nka KAJEGUHAKWA Valens nta buryo yageragezaga kuvuga ko ntacyo yari abizi ho, mu gihe MANZI yemeza ko kugira ngo areke gukubitwa ari we wabitegetse, amaze kumva ko ibyo bashakaga ko avuga amaze kubimenya. Byongeye kandi KAJEGUHAKWA Valens ni we watumije abaje kumva ayo magambo, agamije ko nabo bayakwiza muri rubanda, ngo barahamya ibyo biyumviye. Ntawabura guhamya ahubwo ko KAJEGUHAKWA Valens ari we muyobozi mukuru dore ko ari na we wababujije kongera kwitaba amahamagarwa bari boherererjwe na Parike.

Naho KAJEGUHAKWA Christian uruhare rwe narwo si ruto, kuko ari we wavuze ko MANZI agomba kuzaza kumusura muri iyo minsi amuzaniye Donatilla, bituma umugambi wo kurogwa kwe ucurwa, anafatanya na bagenzi be b'abazamu iwabo kuwugeraho bakubita kandi banakanga MANZI, ko natemera kubivuga bamugirira nabi.

BUNZIGIYE na GASANA bo ubwabo biyemerera ko umwe yakubise undi akanamena amazi kuri MANZI, akanamukubita indobo yari irimo amazi, naho Jacques n'ubwo atabonetse bwose ashinjwa na MANZI kuba ari we wari umufatiye icyuma ku gikanu.

5. UMWANZURO :

Gukurikiranwa mu Rukiko rwa Mbere rw'Iremezo rwa Gisenyi.

6. UBWOKO BW'IBYAHA BASHINJWA :

— Gukubita no gukomeretsa undi ku bushake, art 318 du CPR L II ;
— Ibikangisho byo kugirira nabi umuntu, art 340 du CPR L II ;
— Ubusebanye, art 391 du CPR L II ;
— Kwanga kwitaba ihamagarwa ryakozwe n'umuntu ubifitiye ububasha, art 233 al. 3 du CPR L II.

7. IBINTU BYAFATIRIWE :

— Reba dosiye.

8. ABAGABO BABAJIJWE :

— Reba dosiye.

9. ICYIFUZO CY'UBUSHINJACYAHA :

Ibyaha bibiri bya mbere, ni impurirane y'imbonezamugambi.

- Amezi atandatu y'igifungo buri muntu agatanga n'ihazabu ya 2 000 Frw, délai immédiat sinon 30 jours de CPC chacun + EF (art. 340).
- Umwaka w'igifungo buri muntu ku cyaha cy'ubusebanye, art 391 du CPR L II.
- Amezi abiri y'igifungo buri muntu ku cyaha cyo kwanga kwitaba, art 233 al. 3 du CPR L II.

Bose bagahita bafatwa bagafungwa kabone n'iyo bajurira, kuko ibimenyetso byerekana ko bashobora guhunga ibihano bahabwa n'inkiko.

- Kuzakurikirana Jacques yabonetse.

Bikorewe i Gisenyi, ku wa 6/06/1990.
Umushinjacyaha wize urubanza.

HABINSHUTI Floribert.
(Sé)

URUBANZA RWA KAJEGUHAKWA VALENS RWABABAJE RUBANDA RUGUFI

URUKIKO RWA MBERE RW'IREMEZO RWA GISENYI RURI KU GISENYI RUHABURANISHIJE IZA IMANZA Z'INSHINJABYAHA RUHAKIRIJE UBU RUBANZA NONE KU WA 11/06/1990 KU BURYO BUKURIKIRA:

HABURANA

Urega: UBUSHINJACYAHA

Uregwa:

1. KAJEGUHAKWA Valens

[illegible]

2. KAJEGUHAKWA Christian

[illegible]

3. BUNZIGIYE [illegible]

[illegible]

4. GASANA Aloys [illegible]

[illegible]

IBYAHA BAREGWA NABO BYAKOZWE:

[illegible]

ABACAMANZA

PREZIDA
NGARAMBE Léonard

JUJI
MUKASINE M. Claire

JUJI
BALIRUTSA Laurent

UMWANDITSI
GASANANE Jean

TARIF PUBLICITAIRE IN KANGURA

NOIR ET BLANC		QUADRICHROMIE = (quatre couleurs)	
		moins de six mois	
1 PAGE	20.000 Frs	1 PAGE	40.000 Frs
1/2 PAGE	12.000 Frs	1/2 PAGE	30.000 Frs
1/4 PAGE	8.000 Frs	1/4 PAGE	25.000 Frs
		plus de six mois	
		1 PAGE	30.000 Frs
		1/2 PAGE	20.000 Frs
		1/4 PAGE	15.000 Frs

IBYO TUBAHISHIYE MURI N° 3 YA KANGURA

TUZABAGEZAHO UKUNTU BA AMBASSADERI B'U RWANDA (3) BATATU BAHAMAGAWE IGITARAGANYA. DOSIYE ZABO TWARAZIBONYE.

TUZANAKOMEZA GUKORESHA ARIYA MATORA MURI BURI PEREFEGITURA Y'IGIHUGU.

TUZABAGEZAHO KANDI IMVUGO YA MANZI DJAMARI AVAMO KAJEGUHAKWA VALENS.

ONGERA UZIGAME AMAFARANGA 50 GUSA IYO NUMERO ITAZAGUCIKA !

Umwe mu bahagarariye Demokarasi na n'ubu tukigenderaho !

